工商晚報
The Kung Sheung Evening News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部：七三零七零六　採訪部：（七二零六二七　七二三四九二）　營業部：（七二九三零七　七三零七零八）　廣告部：七二四八五四　社長室：七二七二式二　總編輯：七二七二六一　經理室：二式五四九五　中區辦事處：二式一二三八
電報掛號二零七五　郵箱六二號
出紙兩張售價壹毫
新聞紙第一零五七〇號

無上裝夜總會將受管制

【本報訊】本港之無上裝夜總會牌照，將受若干管制，一俟夜總會申請領牌或請求換取牌時。

至於如何管制及實行，現在酒牌局現正在考慮中。

民政處處長兼現任牌照局主席陸鼎堂宣稱：日前牌照局人員以參閱過由警方交來一份，對於無上裝夜總會之特別報告。酒牌局一致贊同鑒于現在無上裝酒吧之開設如雨後春筍，最好是有些限制及嚴格監管。但陸氏繼續補充說：牌照即在重發或申請牌照前，現正搜集有關資料。但目前對於無上裝限制之問題，暫時不準備在立法局提出討論。

依靠泰女賣淫案 証人講旖旎風光

【本報訊】依靠泰女賣淫爲生案，今晨繼續在中央裁判署續審。今晨由新証人何傑作供。

何傑供稱：他現年卅歲，業理髮師。本年五月十一日晚上七時左右，前往尖沙咀新星大廈新星旅遊社開房。叫伙記介紹一名泰國妹共與談心。伙記李務石遂帶一泰女往見他，並稱該泰妹不懂得按摩。證人並認出當時應召者乃七號之林端。伙記隨後說要一百二十元，可在走時交給他，證人遂把房門關上，兩人隨即寬衣，並在床上成其好事。事後，兩人一同入浴室洗澡，當時兩人仍一絲不掛，泰妹在浴缸旁先爲証人擦身。証人浴罷。即返回床上，而泰妹亦跟着自己入浴，當時浴室門並未關上，泰妹浴罷走回床上，當時證人又感需要，遂再次成其好事。在進行中突然有人敲門，何乃下床查問，泰妹則仍在床上，敲門的男子自稱爲警探，何傑乃開門讓其入內。當時泰妹覩此，即擁被走進浴室，而証人因而亦無付錢與伙記。其後，証人何傑答覆律師盤問時稱：彼每月收入約八百元，只留回一百五十元作普通消費，其餘的金錢均花費在召妓荐枕。

「西醫」謀殺少女揭出秘密 原來他用錢買假証書 澳警請港方協助調查

【本報訊】澳門消息：澳門政府當局將要求本港有關方面全力協助偵查在本港出售僞製的醫生証明書的非法集團。有關僞製醫生証明書的消息是在一名華籍西醫涉嫌謀殺一名十七歲少女後傳出的。據說該名中醫是在本港以二千美元的代價購買一張行醫証明書，然後在澳執醫多年。

澳門衛生局，司法部及警方人員在昨日就開始一項全面性調查，以便偵查出多少醫生是持僞製的文憑。

據悉：澳門當局可能會要求本港當局作同樣的調查。以確實他們是否有眞正的醫科文憑。

涉嫌謀殺一名十七歲少女的西醫陳榮清的辯護律師佛狄拉証實陳氏已承認他是在香港買醫科畢業的文憑。

陳榮清已承認謀殺罪，現正被監禁。佛狄拉亦証實澳門當局上週在陳榮清的家裡，發現一個與大陸若干醫科機構相似的白色印章，該白色印章是用以在証明已完成醫科課程的文憑上。

佛狄拉拒絕作進一步透露。但政府一名高級官員稱：「我們在上週獲悉該事件後，感到十分驚愕，不過，我們將全面調查此事，免被一些所謂醫生的人危害市民。」

男嬰夢中被擲地慘死 其父與疑兇打鬥受傷 警方拘訊一神經漢子

【本報訊】九龍新填地街四四〇號某樓今晨發生一宗命案，一名四十日大的男嬰在睡夢中突然被人緊握頸部，並將他舉起擲在地上。這名男嬰之父撲出與疑兇發生糾纏，雙方大打出手，由樓上戰至樓下，結果因受重傷。事後警方趕到現場將一名疑爲神經不正常的男子制服，同時法醫官趕到現場証實該男嬰已不治斃命。

據悉：這名被人力握頸部並擲死地上的男嬰名何國偉，僅四十日大。與父何亮，卅八歲及母親唐秀明，及一名三歲大姊姊，同住上址。何亮是在一間大牌檔製工作的，上址則是由他包租，除自住外，三年前並由其兄介紹租給一名叫做陳勝年約四十五歲的男子。這名叫做陳勝的男子，以前是住在上址閣仔，以前是在大牌檔工作的，但在幾個月前已失業，故早已積欠多月租金，而在失業後，陳勝的精神大受打擊，不時飲醉酒，昨晚九時許，陳某又在閣仔上飲酒，並掛起一張毛像喃喃自語。稍後又大吵大叫，爲此何亮曾出面干涉他。

於本月十三日在好萊塢舉行的一個電影首映禮中，星光熠熠。前右起是：電視紅星大衛科士脫、巴巴拉史翠珊、大衛尼雲、格力哥利柏。後排中起：摩納哥王妃嘉麗絲姬莉；背對鏡頭者是洛赫遜，右面是戴茵茜爾儂。（合衆社）

聲言拒絕遷徙慈雲山新區 東頭村二百居民見徐家祥

【本報訊】二百名東頭四村居民，今晨分別乘四輛大卡車前往九龍尖沙咀中間道，謁見徙置事務處長徐家祥。但至十一時止，仍被拒於鐵閘之外。

據悉：該四村居民，被徙置事務處通知，將於七月十六日遷拆。而徙置事務處亦已安置該等村民遷往慈雲山新區。但該等村民以上述新區環境複雜，拒絕遷往。而向該處要求重新考慮徙置地點。據該四村代表今向本報記者表示：他們今晨擬向徙置事務處長要求考慮上述問題，但迄十一時止，該處仍然大門鐵閘鎖上，不讓他們進入謁見。該等代表又說：他們於日前已呈函該處，但迄今仍未獲答覆。現在他們的要求：㊀徙置事務處答覆他們的要求；㊁如未獲答覆，將呈函上方，並向上方請願；㊂決定不遷往慈雲山新區，因該處飛仔太多。

法庭裁定葉福隆死於被殺 遺孀懷疑與警界中人有關 其子謂目睹很多醜事所以辭職

【本報訊】尖沙咀警署探目葉福隆浮屍水塘的死因研究案，陪審員一致裁定死者被人謀殺。葉福隆死因裁定遭人謀殺消息傳出後，本報記者昨晚訪問葉福隆遺孀。

據葉太指出：關於其夫之死，她本人懷疑與警方中人有關。同時，她已決定將於本星期五或下星期一，謁見警務處長，要求爲其夫昭雪沉冤。並將要求警方調查與葉福隆有來往的一名女子。

葉太又說：在本月二日，她曾前往尖沙咀警署偵探部拜關帝，本來照俗例，女性是不許前往拜關帝的，但是她卻未爲人所阻，當時她曾祈求關帝，請他顯靈指點兇手，爲死者伸冤，因死者已當差幾十年，不料卻如此慘死。此外，她並表示，爲其子前途起見，今後有關其夫一切，均將自行出面，而不願其子牽涉在內。

死者葉福隆之廿五歲兒子葉錦松，於昨日較早時在荃灣法庭聽到法庭裁定其父是死於被人謀殺後，在庭外表示：他早已知道其父是被謀殺致死的。葉錦松說：我請警方立即展開調查此宗謀殺案，希望警方會公正地進行偵查。

葉錦松原爲警察，但現已辭職。他表示堅信其父之被謀殺是一件「內部事情」，他認爲某些警員是對其父之死有責任的。葉氏又稱：他已對警察工作感覺厭倦，他曾見到很多醜惡的事情，所以他決定必要辭去他的職務。

小評　重罰亂拋廢物傷人

在市政衛生當局，用盡全力去保持城市清潔工作，想盡方法去宣傳保持城市清潔運動之下，市民隨意拋棄垃圾的壞習慣，依然無法稍改，昨日，九龍青山道一座大廈面前，因爲一塊鐵皮，從高處墜下，擊中一個十一歲男童頭部，當堂死去。據消息，該塊鐵皮，可能係樓上住客由高處拋落，有關方面，現正展開調查中。

姑勿論此事件，是否由於意外造成，但市民從窗口把垃圾或廢物拋向行人路或馬路，已是司空見慣的事。在較早的時候，港島銅鑼灣一巴士站前，亦有人從大廈窗口拋出的空玻璃瓶，幾乎擊中一個候車乘客。此種不顧公德，危害他人的無意識舉動，不祇令人痛恨，有關當局，也有徹底追查，從嚴懲戒之必要。

有些人，坐在車上，喜歡把菓皮、紙屑甚或盛飲料用之空罐拋出車外，住在樓上的人家，有些喜把任何廢物甚至污水拋潑到街上。他們簡直把馬路與街邊，視同一個大垃圾箱。市民如果不把這種壞習慣，自動改正，及禁止家裡兒童此種有類惡作劇的行動，則城市不祇永無清潔之日，而行人之受其害者，更不堪想像。本港法例，對於隨意拋棄垃圾的罰則，最高爲五百元，但法庭通常祇判罰五元，最多亦不過五十元。倘能援例重罰，對於不顧公德公益市民的壞習慣，或可收自動改正之效。

娛樂公司發請柬 退休探長竟列名 呂樂疑遭整蠱 請求徹查

【本報訊】一批別有用心之徒，竟然利用一位已退休總探長名義開設一所疑是變相的「娛樂公司」，大發請柬，藉此增長「聲勢」，招徠客人。由於事情涉及個人名譽，引起該位退休探長不滿，刻已向警方報案，據說警方接獲此項投訴後，現已展開調查。

據悉：日前本港一些社會名流，警務人員及報社，曾接得一張請柬，請柬署名是退休總探長名義發出，邀請參加鷄尾酒會。其後，有人向該位退休總探長致電道賀時，令其一頭霧水，大感愕然，查詢之下，遂揭發此事。該請柬內容稱：「本公司謹訂於一九七一年六月十五日（星期二）正式開業，並聘請澳門娛樂公司場務主任黃×先生爲總經理，敬備鷄尾酒會，恭請各界人士蒞臨指導」，下署「蘿娜娛樂公司董事長兼監督皇家警察顧問呂樂，董事長兼經理黃×，酒會時間，下午二時至六時」。

請柬附夾一張咭片，內文如下：「敬啓者做公司開幕，承光臨指導，不勝感謝，今後敝會並舉辦世界各種賭具遊戲廿一點、番攤、牌九等，以酬謝各位雅意。敬請繼續光臨發財。」

由於該請柬涉及個人名譽，退休總探長認爲事態嚴重，爲澄清此事起見，於是前往有關當局備案，要求撤查眞相，以正視聽。

發出請柬之蘿娜娛樂公司，地址在九龍旺角致汕街廿八號。據說：上址過去是經營舞廳，其後易手，開設公寓，而現時大門上仍是掛着公寓招牌，不過內部則正加緊裝修，將在短期內開幕。

午後酷熱

【本報訊】天文台預測今日下午天氣：吹和緩東風，天氣繼續晴朗及炎熱。午間最高溫度約爲攝氏卅二度。

今晨十時，天文台錄得室外溫度爲攝氏廿八度，溼度爲百分之七十六。

天文台又在今晨十時並發出非本地性風暴警告：熱帶風暴「法妮絲」集結在太平洋地區北緯十六點八度，東經一三三點五度，即本港東南偏東約六百二十哩，正以時速十浬向西北偏西移動。

中電工人不堅持加薪 但促請資方改善福利

【本報訊】中電工人代表卅餘人昨晚在其會所內進行一擴大會議，結果通過一項「容忍議[illegible]題，但盼資方能設法改善工人福利。

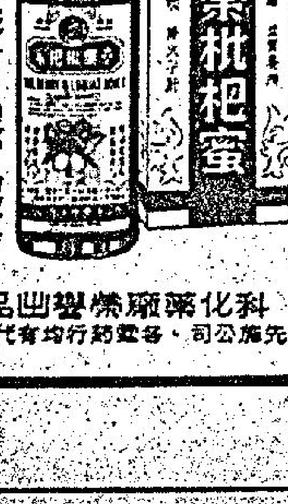
中電工人爲爭論加薪問題，曾於日前作過一次象徵式罷工。而全體[illegible]天援旗一番。但工會昨晚決定容忍下去。

據該工會一發言人說：工會代表將於今天安排與資方再度會面，討[illegible]，到時將邀請勞工處官員列席。

據悉：該工會昨晚舉行了兩小時半的各部門[illegible]不再與資方爭論加薪問題，祇在以後安排的勞資會議中，談論工人福利問題。

桑棗枇杷蜜

早晚一杯　調和臟腑
治咳除痰　滋潤養顏
主治　肝燥肺熱　痰多咳嗽　喉痛聲啞　唇焦舌爛　消化不良　面多暗瘡　烟酒過多　夜睡不寧
夏令常飲　口腔凉快



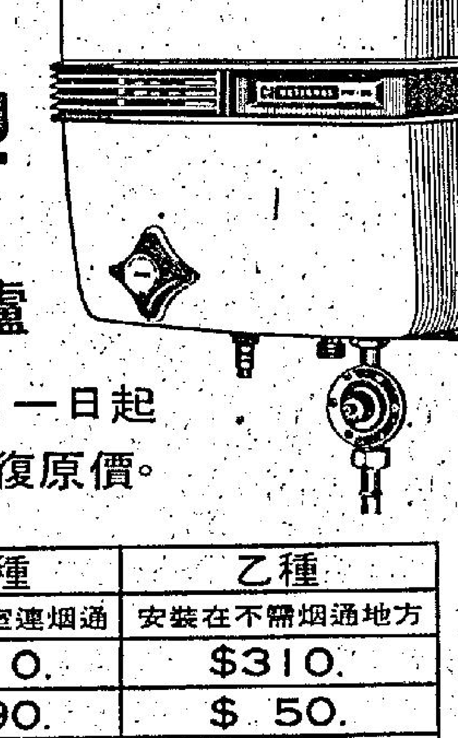
注意：近多影射　購買認眞
科化藥廠榮譽出品
先施公司、各藥行均有代售

即使你將來是
醫師、工程師、會計師、建築師、
律師、人類靈魂工程師……但總會有
一天，當你的秘書或打字員請假，而引起諸多不便之時，你一定會後悔爲何在求學時不利用假期到業餘打字學社學習打字的。
九龍彌敦道五四六號五樓（渣打銀行樓上）
九龍彌敦道七四〇號八樓（中華書局樓上）
北角英皇道二九四號四樓（皇都戲院對面）
軒尼詩道四九九號二樓（國貨公司斜對面）

速購　發財好機會
菓汁　豆漿　羨國　噴射機

行銷全港·慳電耐用
總代理　華提洋行有限公司　香港砵甸乍街21号·電話:224790

空前大贈送



樂聲牌
電子打火
石油氣熱水爐
限期一九七一年五月一日起
至七月底止。逾期恢復原價。

	甲種	乙種
	安裝在浴室連烟通	安裝在不需烟通地方
炉　值	$310.	$310.
裝　工	$ 90.	$ 50.
花洒值	$ 36.	$ 36.
全套原價	$436.	$396.

特價只售$300.- $260.-
（石油氣另計）
National　樂聲牌　石油汽爐具　港九澳各大石油氣陳列室均售
總經銷：香港液體氣有限公司　電話：K-846193
新界總分銷：生興行有限公司　電話：NT-0213204
總代理：信興電器貿易有限公司
PA404

印報機及附屬機器出售
本報因已改用最新柯式機印刷，原有大型德國製輪轉印報機一部及附屬機器（壓版機一部，烘版機兩部，鑄版機兩部，車版機四部，刮版機兩部），均擬廉價急售，有意承購者請函本報經理部洽商。
工商日報有限公司啓

遊覽
一個嶄新的歡樂境界
裸露裝，無上裝
及不同國籍女侍應
九龍尖沙咀重慶大廈三樓
電話K-684466
迷仕夜總會

請投入「迷仕」之迷眩世界

加拿大政府教育部註冊及認可
加拿大移民署准許招收海外學生
創辦已歷四十餘年蜚聲國際
代辦學生入境証或護照完全免費。
衛爾斯學校
WELLS ACADEMY
772Dundas St. London, Ontario, Canada
招收1971年秋季開學各級新生
㊀中學部　㊁大學預科　㊂商業專科　㊃電腦專科
本校校舍宏偉，設備優良，擁有加國最大電腦設備，爲加國最佳電腦教材，畢業後可直升加國各大學肄業，歷屆畢業生人材輩出。優待香港學生，學費可分期繳交。
本校校長衛爾斯博士爲協助香港學生前往加國留學，特親抵香港作實際指導並接受一切詢問。歡迎有志前往海外留學者到來查詢或接洽。
衛爾斯學校駐香港聯絡處：九龍彌敦道長沙街口旺角廖創興銀行大厦十六樓二號室（電梯按十五字）
電話K312032或K313732
星期六及星期日或公衆假期。照常辦公

衛爾斯博士近照
DR.W.CARLTON WELLS. LITT.D.

利百滑
有咀小雪茄
•純味兼佳質•
•越食越有利•

ALTO TIPARETTE
原庄烟葉捲製，每枝包玻璃紙
各大公司士多煙檔均售
總代理：比利夏洋行　電話：H-237563
十枝庄　五十枝庄

皮膚病毒症狀似癬　男女隱現毒瘡紅粒
惡癬疾救星
普士蔓
皮膚痕癢，紅斑紅點，或隱或現，由惡癬所致者，前代醫家稱爲紅雲血癬或卅六種癬，而皮膚病毒症狀似癬，及男女隱現毒瘡紅粒，世人稱爲疑癬隱疾及血熱，凡斯惡疾，毛髮易脫，間有皮膚奇擾紅熱浮腫，或現諸面部，或發於肢證，皆由惡菌侵染，非其他新藥及普通探法可治，今幸德國聖醫斯哥瑪爾博士科學成功破天荒新發明唯一內服特效斷根聖藥
經歐西各大醫院實驗，徹底治癒永遠斷根之患者逾千萬人，其根治結果，爲直達血液深入病巢，殺絕惡菌，一面清血扶元固本，另一面經細菌破壞之組械，可使迅速重生，故能依復本來面目，病者證面異狀，曾服各藥及壓醫無效者，唯用本藥方可保證迷癒斷根。本藥亮無毒性及一切弊害。內有中西文詳細說明畫。
各大藥房藥行先施公司均有售

美機投下數百噸炸彈 寮南部共軍傷亡慘重

【西貢十五日合衆國際社電】美國軍機援報在星期一向共軍投下數百噸的炸彈，該等共軍意圖擴大寮國南部的供應路綫和在南越叢林密佈的西北端建立力量。

軍方消息說：美國空軍F四型幽靈式噴射軍機和寮國武裝部隊的第二次世界大戰T二八型轟炸機於星期六曾擊斃三百至五百名共軍，他們在一日前曾在南寮攻佔了一個戰略性據點寮尼。

軍方消息說：美軍B五二型空中堡壘式轟炸機曾在濃密的雲層上面飛行，俾向在南越非軍事地區以南集結的軍隊投下約一百萬磅的炸彈。

軍方發言人說：南越傘兵於星期日曾耗五小時半的時間，俾擊退離中部高原第五號火力基地防衛綫五百碼內的北越軍。該處接近寮國、高棉和南越邊界的會合點。

該發言人又說：在高棉、金邊政府軍掘壕據守，以阻止一師北越軍前進，那些北越部隊，刻正極力作戰，以爭取橫過湄公河對岸沼澤地區的控制權。

【永珍十四日法新社電】美國陸軍武官摩拉甸上校今日說：自星期四以來，最少有五百名北越軍在南寮百細市和百桑市之間的地方被擊斃。

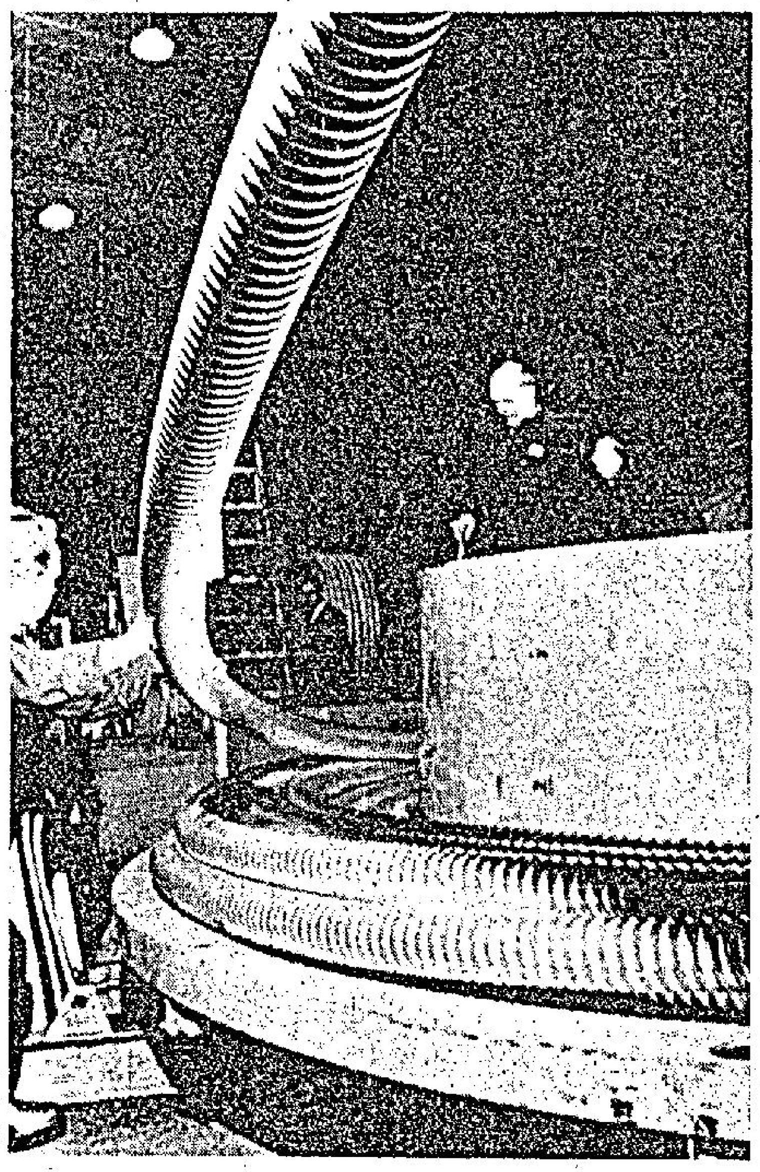
駐百細市寮國司令部的摩拉甸上校說：他曾在一大飛臨該區上空的行程中，數出最少有五百具屍體。

賴德稱華府將予高棉大量軍援

【華盛頓十四日路透社電】國防部長賴德今日說，美國將要對高棉大量軍事援助，他說，今後的十二個月是該國前途的成敗關頭。

他告訴參議院外交關係委員會說，雖高棉的陸軍已經長成，但多數軍隊仍缺少正當的軍事訓練。

他說：「軍訓計劃對於該國的安全很是重要。倘我表示援助高棉的計劃是短期的，則我將欺騙委員會了。以高棉而論，我們可能期望我們將有實行一種十分巨大軍事計劃的一段時間。以訓練和高棉軍能夠自衞而言，我以為今後的十二個月是最重要的。」



巨型海底電纜

在挪威奧斯陸的國際電話電報系統中，已安裝了巨型的海底電纜，俾能加强該地與外間的通訊，這些電纜亦可幫助該地的電力供應。

晚唱　夏灣月

論尼克遜唔怕面懵

有人話：尼克遜係美國立國以來，最唔怕面懵之總統。此說，美國亦有不少人同意，所以，尼克遜再度放寬對中共禁運及准許中共貨物運入美國之後，遭受各方面十分唔客氣之批評，但尼克遜面懵如故，如果佢出一隻面懵背，用「尼克遜」呢個名做招牌，則必定全球暢銷。

尼克遜此人，適宜做細官，而不適宜做大官，做到總統，則更不適宜，嚴格講來，此乃美國人民之不幸，亦禍延自由世界人民都陪佢衰埋一份，眞係杰了。

對尼克遜之批評，未「蓋棺」已可先「論定」，此人也，擅善怕惡，共謀國之道，有兩種主義，一係「投降主義」，另一種係「帝國主義」，對惡人則用投降主義，認敵鄉，認衰仔，例如對北越及中共，面作出投降姿態，中共則未有反應也。

尼克遜對中華民國政府又如何？因為中華民國係盟友，所以要用帝國主義面孔對待，釣魚台係中國領土，尼克遜慷他人之慨，奉送俾日本。據說曾經在島上設過綵靶場，所以美軍有權送俾日本。

此種帝國主義面孔，眞眞是豈有此理，日本在第二次世界大戰投降之時，波茨坦宣言已有規定，所有以前侵略得來之土地，全部交出來，歸還故主。琉球係中國領土，當時由聯合國委託美國管治，所謂「託管」，即係暫時管理而已，有權交俾誰人也。現在美國膽大妄為，視聯合國如廢柴，視中國盟邦如無物，竟擅自將託管之琉球，送予日本，並定期移交。中華民國已經為此作出最强烈抗議，其實除抗議外，並應該立刻向聯大安全理事會投訴，控訴美國為越權妄為，並提出先行撤換託管人，並將交予日本之……

則採取姑息投降政策，自越撤兵，絕不敢提出條件，起初還有提出要求釋放美俘，但叫多之時，共唔理佢，尼克遜亦絕不敢再提兵，衹有一味自行撤兵，務求撤到越共滿意。至於南越政府是否滿意，則有計矣，因為南越政府係美國之盟友，對盟友則不妨擺出帝國主義之面孔，以高高在上自居，獨斷獨行，自認大晒。

現在已經聽到口風，南越今年十月大選，尼克遜要干預，要搵一個「聽話之南越政府」，此乃帝國主義之具體表現也。

此外，尼克遜對中共亦採取投降主義，據說，用投降步驟與中共解凍，所以一厢情願，由放寬人民赴大陸旅行起，以至歡迎大陸貨物傾銷美國，完全係尼克遜一個人自作多情，單方……

我駐日大使與愛知商談釣魚台問題

【東京十五日合衆國際社電】外務省發言人透露：外相愛知揆一於星期一日與中國駐日大使彭孟緝商談了關於釣魚島的爭端事。

釣魚島位於沖繩島之南，明年在美國將沖繩島交還給日本時，它將作為琉球群島的一部份而交給日本。

中華民國以及中共都聲明該島屬於中國的，因為它是中國大陸地殼的一部份。在較早時，中華民國外交部發表了一個聲明，同時指摘日本政府與美國政府，把釣魚島與沖繩島混在一起。

這次日外相與中國駐日大使談了些甚麼，並未透露，但觀察家們相信，愛知是邀請中國大使去討論關於日本的接收該島台北採取的堅定立場之事者。

日外務省發言人解釋，愛知曾請求彭孟緝在六月十七日與美國簽訂歸還沖繩島協定以前，先與他舉行一個會議。

在上開日子簽訂歸還沖繩島協定，是最近美國務卿羅傑士在巴黎舉行會談時提出的。

發言人說：羅傑士業已要求愛知，對該島事予以特別考慮，因為它可能導致嚴重發展。

觀察家們說，愛知業已向彭氏表示，對於釣魚島事，再作進一步舉行商談。

未有申請許可証 先驅報作公會取消

【星加坡十四日美聯社電】警方於星期一日禁止星加坡「先驅報」合作社舉行公開會議，說明該報的事情，與發起籌募資本運動使之可以重行出版。

警方告知該會的發起人，由於合作社並未申請舉行公開會議的許可証，故而該會不能開。

在較早時合作社的會員說通美曾說計劃在公開會議中報告事實，以及先驅報的財政情形。

他說：「這是能給我們機會與同情我們的人發生接觸的方法之一。」

【星加坡十四日路透社電】支持組織一個公開的合作社以使星加坡「先驅報」復刊的人士今天第一次舉行了會議，並獲告知，該合作社的組織者業已與「先驅報」的債主談妥了償錢。

該社的發言人建築師鄭慶順拒絕在未簽合約前透露數字。

但他描述償錢「甚為公道」，並說兩百二十五萬星加坡幣（約合三十二萬一千英鎊）業已足夠應付債務，與提供該報一年的工作資本。到目前為止，該團體僑賓言要集合一百八十萬星加坡幣的資本。該會議原來決定是一個公開大會，但由於……

達揚稱蘇介入埃及已達到可怕的程度

【耶路撒冷十四日法新社電】以色列國防部長達揚今晚說，目前蘇俄的介入埃及，已達到「可怕的程度」。

他聲稱：「從今以後，我們已無法相信，蘇俄沒有供應埃及武器及設備。」

在此間一個學生所舉行的會議中被要求對阿剌伯國家的態度作出一個結論時，達揚將軍回答說：「如果今天要我描述他們的立場的話，我會說，我們還是恢復戰爭，比較結束戰爭為佳。」

大人物嗜好屢受批評 希斯酷愛乘風破浪 報紙掀起反對浪潮

【倫敦十四日路透社電】世界的領袖人物因其嗜好而受批評者，首相希斯今日也是其中之一。艾森豪因愛高爾夫球，杜魯門因好鋼琴，同為美國報紛所攻擊。今日銷數龐大的太陽報，掀起一陣反對希斯性好乘艇出遊的巨浪。

在封面的一個標題中，太陽報說「上岸來吧！船長，這比你所想的時間遲了一些了。」該報說，「當他的遊艇駛離岸邊之時，聯合王國的經濟在西方徐徐下沉了。為太陽炙黑的船長坐着，注視船舵，而露笑容，但在其後面的是一種日益上升的危機——物價、失業、通貨膨脹和工業窒息等等。」

該報質詢，希斯的嗜好是否正在把他變成部份時間的首相。

並列出希斯於本月份參加的九場遊艇比賽日期。這一種攻擊，適在希斯執政後差四日便是一年之時發出的。

賴德要求進行調查 越戰秘密文件 紐約時報連載

【華盛頓十四日法新社電】美國國防部長賴德今日告訴參議院外交關係委員會說，他已要求調查紐約時報怎樣掌握到一份關於越戰的秘密研究文件。

賴德答覆參議員薛明頓的詢問時說，「政府有責任來判斷，是否有人破壞國家安全法律的。」

他接着說：「作為國防部長，我未曾追究前政森政府的官員。」

司法部發言人告記者說，司法部長已接到關於此事調查的要求。但他强調說，「我們要決定是否有調查之必要。」

白宮發言人齊格勒說，這一份現由時報連載的七千頁文件，無不是尼克遜總統於其就職時所已知道的事。

這件文件是為前國防部長麥南馬拉於一九六七至六八年之間所寫。

齊格勒稱：文件內有「許多其他報告」，但他承認，時報並未事前通知白宮，謂這文件將予以刊載。

他繼續說：「這文件並未送呈總統閱覽，但其內容所載各事，是總統知道的，而且全部資料（關於美國捲入中南半島戰爭的歷史），也是我們所知道的。」

府的行動，但已試圖注意未來。已這些文件的發表破壞美國的安全規則」。

問及他是否知道誰人曾把這文件的副本給與該報時，賴德說，「我不知道，但，這文件的副本為數有限，是以不難追查的。」

國務院發言人說，賴德相信這些文件是由該部以外的人士給與紐約時報的，而這人士也許是屬……

我著名針灸專家療治諾爾見著功

【金邊十四日法新社電】中國著名針灸專家吳惠平醫師今日說，本年二月因患中風而致局部癱瘓的高棉總理諾爾現已百分之七十痊癒。

這一位由中華民國政府推荐療治諾爾的吳醫師說，他現將回台北，但可能於三個星期內返此來醫好他的病人。

高棉通訊社今日說，經過吳氏「繼續診治」已經獲得令人滿意的效果，而諾爾的健康亦已與日改善。

諾爾元帥今日在電台發表廣播演說，他說按照他本人計劃組織的人民總動員運動，雖說其國的經濟為戰爭所破壞，但全民的基本需要已獲得供應。

將被控誹謗罪名 影星馬龍白蘭度

【華盛頓十四日路透社電】高等法官今日裁定之影星馬龍白蘭度將要被三名警員控告他在一項全國性電視廣播中作誹謗行動而受審。

該三名隸屬加州奧克蘭市的警員，要求獲得二百萬美元的賠償，根據他們投訴稱：馬龍白蘭度於一九六八年四月廿五日在一個電視節目中說：他不久前認識了一名黑豹黨徒，他曾在一次槍戰結束時投降而被槍斃。

他又說：奧克蘭警察正「在四出搜尋黑豹黨」。

一胎九嬰僅餘三名

【雪梨十五日路透社電】布魯德力克太太一胎產下的九嬰，其中生存的四個於今晚又有一個夭折。

皇家婦科醫院於下午十時發出的報告說，死者是最初產下的一名女嬰，因呼吸困難致死的。

女子馬球比賽

在倫敦附近的里治蒙市中，舉行了一項女子馬球比賽，緊張刺激。

賴德稱歐洲如起戰火 使用核武器機會不大

【華盛頓十四日路透社電】國防部長賴德今日說，他覺得歐洲任何未來的戰爭，使用普通武器而不用核武器作戰的機會已經增加。

他告訴參議院外交關係委員會說，北大西洋公約組織的歐洲成員曾大致以為與華沙公約的戰爭，將會牽涉核武器。

他說：「使用普通武器交戰之可能性，現時比一九六零年代更大。」

賴德在該委員會作證，來支持尼克遜政府的三十二億元援外法案。

【華盛頓十四日路透社電】國防部長賴德今日估計，自一九六七年以來，蘇聯給與埃及的軍事援助已超過二十七億美元。

他並透露，由七月一日開始之一九七二會計年度，美國已指撥三億美元以及對以色列軍事援助之用。

他在參議院外交關係委員會為政府的一九七二年援外法案作證時，透露如上的數字。

包括於蘇聯近數月供應埃及的新武器數目，高度精良的米格廿三式噴射戰鬥機問題，賴德於答復這種武器的價值是否超出五億元以詢問時，他說：「以蘇聯而言，是超過五億元的」。

他說：國防部將欲於較後之時提供更準確的估計。

菲律賓國防部長反對遣返于氏兄弟

【馬尼剌十五日合衆國際社電】據報導：菲國防部長英萊爾今日反對，將目前監禁在台灣感化院裏的于長城兄弟遣返菲律賓。

將同意于氏兄弟的遣返，如果他們獲得台灣的釋放，並向菲律賓人民道歉，不再從事作政治宣傳工作。

但負責國家治安的國防部長英萊爾指摘……氏兄弟的行動。

他說于氏兄弟所犯之罪証據確實。

他說：「我們不應因為他們是報館裏的人，而忽略事實，在菲律賓，我們祇有一個大家須要遵重的法律，如果我們准許他們重行回來，似乎太愚蠢。」

塑膠汽車能游能爬

最近在德國的[illegible]展覽會上，德國汽車製造商創造了一種完全用塑膠造成的汽車，能在水裏游泳，也能在山爬上，引起了廣大觀衆的讚美。

此車重五百磅，最高時速為每小時一百卅里。由此看爬山功能，所以可以用在森林或長場裏工作。這部車子有九十巴仙乃用塑膠製成的。其輪是滑動式的，中空。

17 個攝影師！個國家拍攝！探不同求愛方式！探不同的結合！
譚奇婚結界世　THE MATING URGE
樂宮・恒星・國都・聯邦

我心碎了
新國英　都民華　京英
樂新太美觀　都舞台安麗宮塘
今天九院　全綫五場
好片唔駛誇賣座　從來有嚮自然香
全綫票房　刷新紀錄　文藝巨片　大放異彩
柯俊雄　恬妮　主演
郭清江　導演
恨你入骨　郎變了作　姊妹
全港輿論一致讚揚　成人兒童並皆感動
特別推荐兩位新星　紀寶如　祖光華

最後今天
翡翠娛樂　荷李活　倫敦　亞洲　五場
黃金　四場
翡翠荷李活加午夜場
金峯　舒佩佩　陳依齡　南宮勳　主演
邵逸夫　監製
井上梅次　導演
THE MAN WITH TWO WIVES
齊人樂
標準丈夫何來兩頭家太太無打會有半點子兒？
SHAW SCOPE

京都・大華・全冠
歐洲公司又一浪漫熱情性感肉誘最新佈局奇謀串切名片
第12天五場
碧血監勳主角　烏蘇拉安德絲
逃獄大盜主角　史丹利碧加
女煞星男角　大衛華納主演
偷龍轉鳳智尋星
PERFECT FRIDAY
淫婦賊婆・深謀遠慮　賣弄風情・色相犧牲
中西影評大讚特讚
七彩闊幕
兒童不宜觀看

亞洲　明天獨家獻映
邵氏激烈打鬥巨片
金衣大俠
岳楓　導演
高遠　何莉莉　領銜主演

THE INVINCIBLE FIST
鐵手無情
翡翠娛樂荷李活倫敦　明天獻映
流星鎚　雁行鏢　金算子　飛輪傘
最新武器・層出不窮
李菁　羅烈　領銜主演
邵逸夫　監製
張徹　導演
武打固好　氣魄更勝
SHAW SCOPE

黃金　明天獨家獻映
鴛鴦劍俠
凌波　客串
王羽　羅烈　秦萍　馮寶寶　領銜主演

紐約　大華　麗宮
下期獻映
美高梅巨片
米高拍斯　邦妮蓓蒂　合演
鐵漢飛車
全部七彩
鐵漢萬里飛車　披荊斬棘！　袒裼裸程於前　視若無睹！
THEN CAME BRONSON

催眠術治療性無能
有意想不到的效果

·司允·

世界各國的醫學界人士目前正研究一個新的方法去治療性無能患者，這就是利用催眠術來醫治，因為根據過去幾年實驗証明用催眠術來治性無能患者越來越多了。

美國加州方面一間大學的醫學小組工作員在過去十八個月來，曾先後向八百五十多名性無能患者施用催眠術治療，結果有意想不到的效果，發覺其中百分之七十以上患者的病況有起色，同時有百分之卅二獲得徹底治愈。

醫學界人士認為男人的性無能表現常常是由於情感因素或是各式各樣的憂慮所引起。有時則是由於心理病態所引起者，於是催眠術便可派用場利用來治療性無能患者。

除了精神上的因素之外，身體的不安，也可以引致性無能的，例如糖尿病、脊髓疾病、尿道炎以及腫傷等。

據專家研究所得，引致性無能的精神因素，主要可分為六大類。第一類是由環境造成的憂慮不安，例如在一個晚上，夫婦二人睡在床上，正在歡好之時，但是由於他們二人所睡的床，因時日關係彈簧鬆了，故當他們進行性行為有所動作之時，床便發出異聲，這種聲響隨着他們的動作而作出有節奏的拍和似的。在這種情況下，往往會使丈夫的感到不安而出現性無能現象，因為這會驚動同住者被視為不雅，像這樣的例証，就是因環境不佳而造成的性無能。

當類似不安的情形出現時，有時會使丈夫的有不舉或是舉而不夠強的現象出現，如果做丈夫的怕這種暫時出現的性無能現象變為永久性，他的心理便會因此而蒙上陰影。而情況會一天比一天惡化下去，專家們發覺，這種病人是可以用簡單的催眠術來治療的。有時此種短暫性無能患者是可以不藥而癒的，往往只須換上一張新的床，使它不再有雜聲發出時，那麼這種心理上的威脅便告消除。

第二種情形是由於神經質憂慮不安而引致，有此症狀的患者有時在性行為上會突然裹足不前，究其原因是突然之間在他們心理產生無故的恐懼，及出現幻想性的痛楚來，這是一種神經過敏病態，假如醫生能用一些催眠術，例如在他眼前吊着一件物體，令他留心察看，使其精神集中，不再胡思亂想，那末其性無能病態亦可以矯正。

第三種是由於精神因素所造成的性無能，往往是被那種仇視妻子的心理所導致，有一些丈夫和妻子在一起生活，但卻對枕邊人產生一種莫名其妙的仇視心理，於是在和妻子發生性行為時，便興緻大減，不能暢所欲為。

第四種情形已屬於心理因素所引致的，患者往往是由於在性行為時表現失敗而導致，夫婦進行性行為時，男方有不舉或舉而不堅，又或是早洩等現象出現時，男方往往會覺得顏面無光，他顯得慚愧、擔憂，而產生內疚，催眠術對於這一類的性無能患者是特別有功效，因為它是有着鎮靜神經、消除緊張、不安的狀態，使肌肉鬆弛。

第五種情形往往出現那些長期「依戀」母親照顧的男子身上，如俗語所謂「媽媽的孩子」，由於他們太依戀其母，於是對妻子的愛便相應減低，這一類男子並對性慾要求不高，並對異性可能發生一種敬畏的感覺，甚至會認為這是應該禁止的性行為，於是便逐漸變成性無能。

同性戀則是患成性無能的第六個因素，這種患者對異性之愛毫無興趣，而只對同性有所喜愛，於是逐漸形成了性無能的傾向。

專家們發覺對於上述六種因素所形成的性無能，若用催眠術來治療，是有極大效能的，但使用催眠治療的醫學人士，必須對人類心靈的自覺力、精神的控制，以及清楚了解每一個人問題的結癥所在，始能見效。

新鮮

論意趣

「香港歌星」雜誌的陳蝶衣先生以為時代曲是意趣的作品，並引程明道先生之言謂「教人未見意趣必不樂學」云，但夫「意趣」者，亦有高級意趣和低級意趣之分，我們要抨擊的當然是低級意趣，至於高級意趣則我是絕對贊同而且以為要將它發揚光大的，假如事事祇求意趣而不顧其他，則無怪乎無上裝酒吧之充斥港九了。

我在月前曾為文談及「時代哭」的問題，在文中提及「愛」有多種，而男女之私的愛是在其中很狹窄之一類，所以我以為若然寫作歌曲，也可以父母之愛、家國之愛、田園之愛和宗教之愛為題材，並非一定要「你儂我儂，忒煞情多，情多處，熱如火」不可的，但陳先生則以為時代曲若非「你儂我儂」一番便必成為「黎明即起」的朱子治家格言了，是會大失其「意趣」的，也必然沒有人喜歡聽的，換而言之，陳先生以為「意趣」之為物祇在乎「你儂我儂」式的男歡女愛而已，不才在此也頗願以事實為答覆的。

剛好陳先生在「香港歌星」雜誌中提出了「披頭四」合唱隊的「讓它去」（LET IT BE）獲得一九七一年度奧斯卡金像獎之最佳創作歌曲獎的問題，事實上在樂壇上而言，奧斯卡金像獎是沒有什麼價值的，因為它祇代表電影上的歌曲，而流行樂壇上最榮譽的是「格蘭美音樂大獎」（GRAMMY AWARD），本年度的「格蘭美音樂大獎」的得獎名單業已公佈了，我也在月前在本欄中介紹過，其獲得最大榮譽的是以在電影「畢業生」中演唱「沉寂之聲」（SOUND OF SILENCE）的保羅西門與雅打嘉芬高（PAUL SIMON AND ARTHUR GARFUNKEL）的「煩惱河之橋」（BRIDGE OVER TROUBLED WATER），除獲全年最佳唱片外還獲得兩項作曲家大獎，此曲的曲詞我也很大胆地試譯了在本欄中發表過，其大意是「當你憂愁、自卑和悲傷的時候，我會為你分憂，好像煩惱河之橋一般渡你脫離苦海的」，歌詞清新勵志，並非描寫男女私情之作，若以陳先生的眼光來看，必無半點「意趣」的，但這首歌在美國卻得到了罕有的殊榮，在我們的時代曲中的「我在你的左右」也有此意味的，而「我在你的左右」也很受人歡迎的，至在「格蘭美音樂大獎」的全年最佳歌曲（作曲家獎）之項目中，被提名歌曲中也多是健康歌詞之作，例如結果獲最佳男歌星獎的雷史提芬（RAY STEVEN）的代表作「萬物皆美景」（EVERYTHING IS BEAUTIFUL）此曲有「凡物皆有可觀，苟有可觀皆有可樂」的意境，其大意為「耶穌喜愛世界上所有的小孩，紅種和黃種、黑種和白種都一樣為祂所喜歡，萬物生來皆美景，夏夜的繁星和冬日的白雪都一樣美麗，每人生來也有其美好之處，我們不要祇就其膚色和頭髮的長度來對人存在偏見，因為在他們的深處都一樣存有愛心的」，此曲在陳先生的心目中也一定是全無「意趣」的，但結果卻使雷史提芬獲得最佳男歌星獎了。現在世界樂壇的潮流都崇尚內容正確的作品，但我們卻還以為非描寫男女之私的歌曲便無「意趣」，其名雖為時代曲，但必為時代所棄也必矣。

日本女子

男子花錢前往酒吧、舞廳等當然是獲得極大的享受，他們或許以為日本女子還像以往般溫柔體貼、嫵媚，但誰知他們面對的是花了錢所得的效果，如果是沒錢的話，可看看日本女子現今的變化了。

變，日本女子是變了，她們，尤以年青一輩而言是不像以往般主持家務了，這或許是日本婦女漸漸為日本的經濟環境所影響，成為職業女子的人越來越多，另一方面受了西方文化的感染，她們也會爭取女權，她們不再像以往般受男人操縱，她們能力容許她們自力更生，使她們有一份胆色要與男人平等，因此她們不再蹲在家裏服侍丈夫、料理孩子、打理家務，除了一些守舊之人外，很難再會看到一些家庭主婦每天再為丈夫挽着公事包，送他乘車上班，也很難再看到家庭主婦每天在車站等待丈夫回家了。

結了婚的青年男女大多一起外出工作，回家後大家一起料理家務，這並非不好，只不過是表明變化之情度。

很多日本女孩子是比較以前的野了一點，她們不會像以往一般終日不出閨門，她們參加男人能參加的任何活動，跳舞、騎馬等等，打波，而且對家也不再留戀，終日外出，與男孩子混在一起。

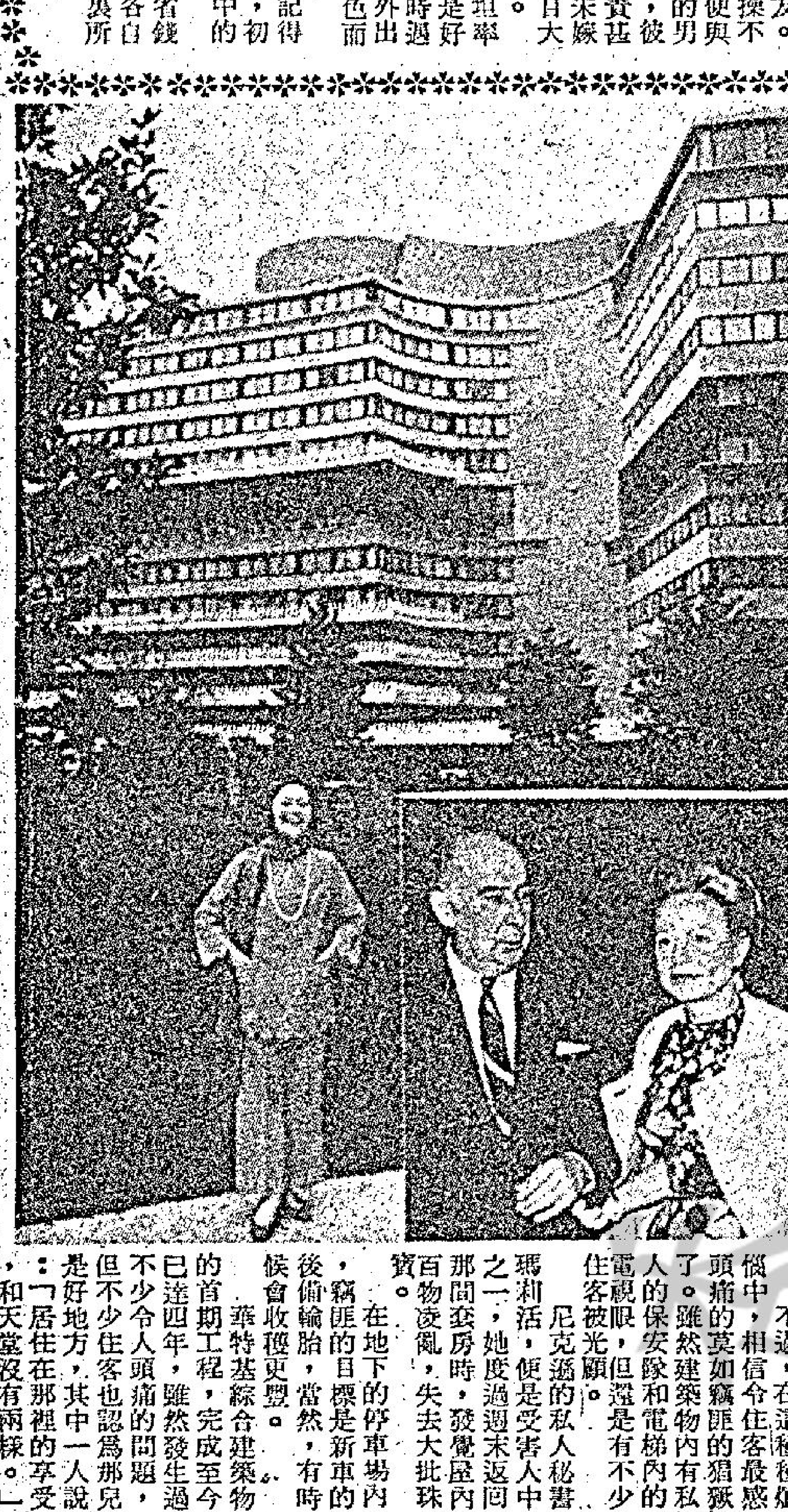
做女兒的也不會呆在家裏幫其母親照顧弟妹。她們對男友不會再處於被動的地位，她們主動地追求男友，她們對貞操不看重，隨便與她們喜歡的男友來一手，彼此不用負責，甚麼，因此未嫁媽媽的數目大增。

而日本的墮胎是合法的，使女孩子們有恃無恐，來得隨便。

日本女孩子雖然大多數不美，在個性方面是較香港的女孩子為坦率的，她們在心中的說話是很容易便會吐露出來的，正如她認為你是好的，她便會當着你而說你怎樣好，她們不會古惑，約了男朋友時遇到他人再約，她們是會說明的，不會說家中有誰有事不能外出作為推搪，她們也不會像現時一些女孩子般，藉着一兩分姿色而四出找尋老襯，尋求娛樂開支客戶。

要是日本女孩子喜歡你的話，她會毫不遲疑地自動找你，筆者在日本讀書時，每每放學，總看到多名女孩子候在校門外，初時不以為意，其後才從同學間知悉她們是特意前來等候她們看中的郎君。

與日本女孩子外出，她們或許知道賺錢辛苦，她們會與你省錢，或許她們會自動出錢請客。在學生生活中，與女友出街還是各自科數。這種現象在香港可能被白眼，但在日本卻甚為普遍。這裏所說只不過一般的情形，其中當然有很多例外的。（此段完）



華盛頓著名建築
顯貴住客好心煩

在華盛頓的葡萄密河邊，距離白宮祇有十座建築物之遙，矗立着一座巍峨的建築物，它就是華盛頓著名的華特基酒店辦公室組合，居住在其中和辦事的全部是華盛頓的顯貴和知名人士，他們包括檢察官麥超（圖下）、交通部長與比、經濟部長史丹斯、前內政部長克度、尼克遜總統的私人秘書鬱絲・瑪莉活，與及著名的「龍夫人」安娜・陳諾女士（圖）。

同時，住在這所華特基綜合建築物的參議員，也為數不少，包括康尼狄根州的萊比哥夫、科羅拉多州的阿盧艾、加州的嘉蘭士頓，與及紐約州的嶺維斯，同時，不少法官和國會議員，都是這座建築物的住客，甚至民主黨的國家委員會的總部也在此。

不過，如非家財百萬，要遷入華特基居住並不是一件容易的事，那兒一間最普通的房間，售價亦高達四萬美元，至於複式設計的套房，最低也要二萬美元。

不過，華特基的住客們，為了名聲和地位起見，使他們對住在那裡所發生的頭痛事，弄至有口難言。那兒的泵水系統經常不操作，空氣調節也經常失效，與及更糟的是盜賊滿屋飛。

不久之前，華特基中的一座建築物，因為雨而需要將屋頂重建，雨水流入每一個單位，一名海軍指揮官住客說：「我在海軍時曾見過不少的水，但沒有像如此糟的。」

不過，在這種種煩惱中，相信令住客最感頭痛的莫如竊匪的猖獗了。雖然建築物內有私人的保安隊和電梯內的電視眼，但還是有不少住客被光顧。

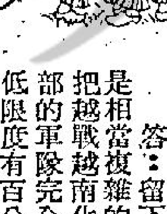
尼克遜的私人秘書瑪莉活，便是受害人中之一，她度過週末返回那間套房時，發覺屋內百物凌亂，失去大批珠寶。

在地下的停車場內，竊匪的目標是新車的後備輪胎，當然，有時候會收穫更豐。

華特基綜合建築物的首期工程，完成至今已達四年，雖然發生過不少令人頭痛的問題，但不少住客也認為那兒是好地方，其中一人說：「居住在那裡的享受和天堂沒有兩樣。」

志願軍代徵兵
仍要詳細考慮

名人姿彩



問：假若繼續發展越戰越南化計劃，今後一年內，越南境內還留下什麼性質美軍？

答：留下的兵種仍是相當複雜的，當我們把越戰越南化計劃第一部的軍隊完全撤離，最低限度有百分之四十擁有作戰能力的美軍在越南境內負起保衛的責任，其他則屬顧問性質，事實上作戰部隊的成份是不一定的。

問：你認為在十八個月之後在越南的美軍是否會由志願軍充當？

答：早在十八個月之前，當國防部考慮終止徵兵而代以志願軍時，早以對全部以志願軍代替美軍這個問題很十分詳細的考慮。最後，我們認為，把部份作戰任務交付志願軍祇足以把我們在一九七三年六月三十日全部以志願軍代替美軍這個目標延遲實現，問題的中心在於：我們要在全球性全志願軍化和局部地區性志願軍化之間作一抉擇。

我曾化了不少時間與美軍各級軍人談話，據估計，過去一年內我曾超過四千個個人訪問，作我發覺一個人志願入越南作戰還存有不少問題，其中最主要的，還是他家庭的問題。當他告訴他的妻兒，他自願到越南一年的時候，必然遇到反對，我想你也會明白，這樣他反容易應付他的家庭。

問：你認為徵兵是否會全部取締？

答：我以為我們能夠達到全志願軍化的目標，但必定不會在一九七三年中以前全部實現。

問：你準備怎樣撤消徵兵制？

答：我們已經進行一連串的步驟，首先，要使人民更加了解人們對軍人的問題，首先提高人們對服役軍人的尊重，單祇增加新酬、進行房屋、教育及其他必需照顧，並不能使我們有一隊志願軍隊，我們必需在增加對軍人尊敬一種對軍職的敬意方面下一番工夫，相信沒有其他的專業──或者政治家例外──在國內具有更低的地位，這種態度必要有所改變。

問：世界上有那一個大國建立起志願軍？

答：英國現時全部軍隊都是志願軍，當然英國是一個主要的強國。

問：在預見的將來，有沒有可能不再徵兵入越南作戰？

答：我並未曾對此提出任何可能，但我想指出一點：有人說，假如我們不再把徵集得來的軍隊遣入越南，他們就不會再反對東南亞的戰爭，我認為這些人並不了解美國人民所關心的，無論我們送入越南的是徵集得來的軍隊或者是志願軍，對支持或不支持美國在越南作戰的立場能有多少的分別。（十二）

夫婦和好如初

攻＋男

㈡美化一下環境──客觀環境足會影響一個人心情的，夫妻之間也不例外，一個家庭，假若亂七八糟，房間裡充滿廢物、空氣不流通、床褥用具汚穢，足令使人心煩，聰明的妻子在這一方面，足會做到美化的目的，使丈夫在對自己家庭的觀感上，會耳目一新。

夫妻之間在經過一次爭吵之後，為了要發洩悶氣，打掃房間是一個好辦法，而對方看見你在美化房間，這會惱怒嗎？必定不會袖手旁觀，而會欣然來助你一臂之力，這種彌補感情創傷的辦法，可說是相當理想而有效的。

㈢切實做到「容忍」──俗語謂：「小不忍則亂大謀」，治理國家大事固然如此，即夫妻之間的相處也莫不如是。不少婚後的夫妻為了一點小事而起衝突，惡言相罵，甚至打架，其中根本原因，是由于不能容忍的緣故。說也奇怪，夫妻兩人是關係最密切的人，但對于一些小事卻不肯相讓，這種情形往往在朋友之間卻不會發生的。再者，一個家庭中，除夫妻外，還有兒女和其他人，人事就不會這樣簡單，發生誤會和衝突的機會也很多，這樣若沒有容忍的精神，是很難相處的。

㈣找親友來談談──當夫妻間發生了誤會和衝突，使感情受到損傷之時，千萬不要獨自焦急苦惱，不妨去找親友談談，讓他們來調處，提出比較客觀的意見，對問題的解決，會有相當幫助，有時，自己一時想不通的事，若與親友多談可以獲得一些意料不到的啓示，對夫妻破碎感情的彌補，會大有裨益。

破傷風菌的治療

問：我是貴報的忠誠讀者，日前在先生所主持的衛生信箱中看到破傷風菌是一種非常利害的病症，能在極短的時間內致人於死命，現在對此症尚有一些地方感到不明白之處，故特函向先生請教下列幾個問題。

㈠請問破傷風菌的潛伏期是否一致，又最長有多久，最短又有多久呢？

㈡破傷風菌究竟是一種什麼形狀的細菌呢？

㈢破傷風菌發作時，一般的症狀是怎麼樣呢？

㈣對付破傷風有什麼預防針呢？

㈤男子患破傷風的比率與女子相較，那一個較多呢？

㈥現時醫學界對於治療破傷風症狀用什麼方法呢？

讀者方達明上

答方達明君：

㈠破傷風菌的潛伏期並不一致，有長有短，最短的潛伏期是在廿四小時內，最長可潛伏至數週之久，潛伏期越短的毒性也最烈。

㈡破傷風菌是一種桿狀的病菌。

㈢破傷風菌在發作時，患者多有肌肉抽筋、頭昏、四肢痠軟、創口疼痛，較為嚴重一點的則會有牙關緊閉、吞嚥困難、頸部向後仰肌肉有強烈直性收縮的現象出現。

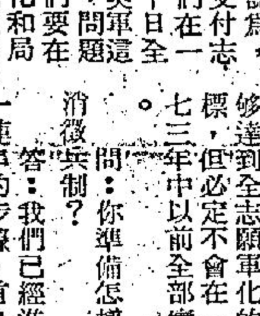
㈣對付破傷風菌是有預防針的，而在實際上，有不少在工作上經常接觸污穢物件及土壤者是預先接受預防破傷風針，以減低染上的機會的。

㈤一般而言，患破傷風者是以男性比女性超出兩倍以上，主要的原因是男性出外工作的機會較多，故染上的機會也大。

㈥治療破傷風菌主要在消除毒素的來源，換言之乃是改變病變狀的環境，使體內出現不適宜於破傷風桿菌生長的現象，對於那些已進入機體的毒素施行解素，並加強機體的抵抗能力和對症治療，目前醫學界人士對付破傷風菌最常用的是注射大量的破傷風抗毒素。

賈博士覆

百怪圖

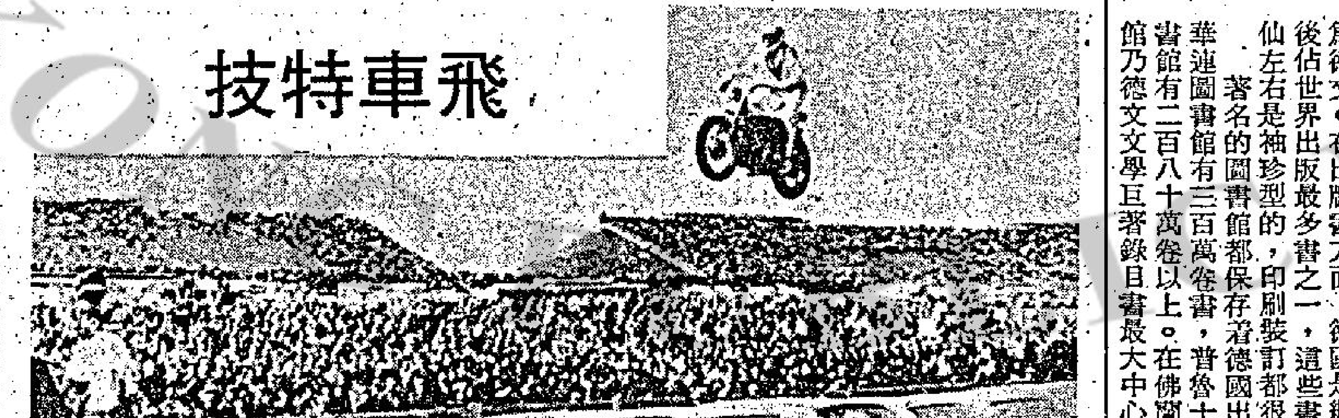


人實在是不可思議的動物，常常幹出不可思議的事。玻璃樽嚼碎吞下肚去，其安全程度不下於吃豆腐；有人可以把熊熊的火吞進肚內；有人可以活埋在地下幾星期都不死。

這些都是超人。然而，沒有人生來便是超人的。先天影響幾乎是不存在的，但是一個人一出娘胎後，社會環境便對他有影響力。有些人特別有勇氣，並不因為他老子是個「打不死」，而是他受老子的打不死作風耳濡目染，不覺問學到了一點。

圖裡這位「魔鬼」嘉利華先生，其勇氣可從他的飛車看出，可是，有誰知道，他經過多小次失敗與練習？

飛車特技



西德書籍
印刷精美

世界珍聞

德國被稱為詩人和思想家的國土，這個榮譽一方面固然是由于中世紀以來德國人在這方面就有着偉大的成就，另外一方面也得歸功于約翰古登堡，他發明了用活字印刷，以致使德國人在一四四五年以後能有更多的讀物。

在出版書籍方面，德國對海外所出版的書刊至為重視。外國著名的作家，對那些勤學的人是一樣地知名的。作家們寫了巨著，其作品經常先在德國出版然後才在其本國出現。除了外國的作家以外，德國的作者也一樣地為老少所知，讀者們對散文與詩作要求更激。作家們像古倫特爾格拉士、海恩列波爾、馬丁華西爾、烏夫根等都在外國越來越出名。有十六間書籍出版會，擁有五百萬會員。他們是低廉價格的好書。一九六八年德國書店有三千三百七十八間，出版商有一千七百六十二家，為德國愛好書籍著出版了三萬三千三百五十二默書，翻譯書籍方面有三千七百零三種書被譯為德文。在出版書方面，德國是繼美國和英國之後估世界出版最多書之一，這些書籍中有卅五巴仙左右是神珍型的，印刷裝訂都很精美。

著名的圖書館都保存着德國出版的書籍，巴華廷圖書館有三百萬卷書，普魯士文化基金的圖書館有二百八十萬卷以上。在佛蘭福的德國圖書館乃德文文學巨著錄目書最大中心。

慶祝父親節　選購禮品　請到　台灣民生物產有限公司
台灣民生物產有限公司九龍尖沙咀彌敦道壹百號（東英大廈）　分店：香港北角英皇道三五三至三四壹號　九龍旺角荔枝角道廿二號（東興大廈）　分銷處：灣仔分域街（東城戲院商場）東城禮品

舊冷氣機　美國名廠　2匹馬力各一部　只限今天早晚洽

皇宮招待所　鉅資裝修　超級豪華　酒店風格　一流享受　燕瘦環肥　包羅萬有　旅遊勝地　請為留意　新張酬賓　特別優待　旺角花園街45─47號二樓（即城多利戲院對面）

夜遊人招待所　全新裝修　水晶套房　娛樂消遣　包羅萬有　中西菲泰　舞星工傭　住家客串　慾教招待　任君選擇　保證滿意　旺角亞皆老街　近文華戲院

立信搬運有限公司　東門搬屋　H-720038 729484 K-627545 622941

中聯搬屋公司　H-717922·710725　K-672608·667301

商業　尋訪　曾晃賢母親

立發搬屋　港·706901　九·627940　來電給商保君滿意

工商晚報　分類廣告　銷數廣　效力大　收費廉　每段大字四個小字卅四　每天元半　上期不折收費　凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處
（一）中區辦事處利源東街八號地下　電話：二式五四九五・二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：二一二九三零七・七三零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零零壹室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號B地下（近太子道口）
（五）油麻地上海街三三九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道三四三號）
（七）青山道周生生金行（青山道三式六號）
（八）油麻地周生生金行彌敦分行（彌敦道式壹式號）
（九）旺角周生生金行（上海街三六壹至三六三號）
（十）深水埗周生生金行（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生金行荃灣分行（青山道荃灣）
（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號E）

非金屬電鍍　塑膠陶瓷石刻可鍍金屬　設廠任職副業均佳易學　電K318176

香港汽車工程學院　教署立案・園林校舍・九龍太子道三〇二號　故障急修─36小時速成　汽車大修─70小時完成　夜校部招生・專家教授・報名請速　設有實物模型及校車多輛實習　1966年首創　六月十七日晚上開課・電K375184

招生

快亮牌　意大利名廠　三擦打蠟吸塵兩用機　總代理　陽光無線電行　尖沙咀山林道15號

人人可讀
香港商科語言書院　立案　安德烈博士主理　被稱為規模最大及師資最好學府
九龍旺角彌敦道603─609號新興大廈三樓　電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593─601號廖創興銀行大廈五樓　電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687─689號三樓（美美百貨公司右鄰）　電話：K-945747
英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記
以上各科均由各該國名教授授課・修畢各科頒發畢業証書外另備考L.C.C.及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試
打字全科一全部新機，四十元學到畢業　英語拼音一一月速成露氏及國際音標。　珠算全科一學費廿元包教曉，一月速成
TOEFL班　英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文　倫敦大學教育普通文憑英文科班
劍橋大學英文文憑班　電腦打孔驗孔訓練班　出入口文員班　廣告畫裝飾班
香港稅例　成本會計　商業信札　數理化班　英文速記　裁剪全科
各業會計　模型雕塑班　國畫班　航空地勤　訓練班　美容儀態班
保証成功

尿病　小便刺痛　黃白流　保証一切尿病根治

耳鼻喉　痛聵爛鳴・塞涕臭血・一切喉症保証速愈

祖傳四代中醫　岑國良　古方專醫一服見效

男人體弱專門　頭腦暈痛　胸背腰眼　心跳氣喘　早滑失眠

醫藥　老牌中醫瑞蒼氏　經驗卅年

打字　英婦　初中高級　旺角彌敦道607號新興大廈三樓　旺角彌敦道609新興大廈

力不從心
且談岳圖拍林明加

西廊

光頭導演和製片家岳圖柏林明加，無論辦事或拍片，處處顯得力不從心，這樣說並非故意貶抑他，而是有目共睹，他拍的影片，往往大而無當，在票房上和輿論上皆不甚成功，看來岳圖被譽爲名導演和大製片家，也祇是徒具虛名而已。

至于辦事，大家如果記性不壞，當會記得他是好萊塢的第一個導演，早年曾老遠跑到香港來，爲的是選拔華籍演員演他的影片的事，不要忘記，其時好萊塢仍是高高在上的，世界影壇唯它馬首是瞻，哄動是必然的了，他選拔了我們的歐嘉慧，後來不知怎樣，全盤計劃胎死腹中，害得我們的記者，白白爲他奔跑一場！

大概岳圖這人，眼光仍是有的，而他能引起人們對他的注意，是他對潮流反應十分敏感，並喜歡把別人議論的問題作爲電影的題材吧，像過去的「倩女懷春」，大談性問題，「海上長城」反戰爭，「亂世英傑」探討宗教，而「新潮男女誌」則研究嬉皮，可惜他往往在談問題時總是諸多顧忌，既恐防得罪了權貴，又怕影響了影片的賣座，在問題外圍談問題若是談得閃閃縮縮，大兜圈子，還是不談也罷。　秀秀

徐增宏很有硬幹精神

毛毛徐增宏，爲了他的「苦幹公司」，在台灣已經「苦幹」了幾個月了。他幹出什麼成績來呢？宏嫂告訴阿霞，他的創業片「一夫當關」，拍攝工作已接近尾聲，很快，他就會回港，和家人團聚了。

爲了「一夫當關」，毛毛當眞的用了苦幹、實幹和硬幹的精神，差不多港台的大牌明星，只要他是留在台灣，都給他攬下來，論論交情，然後就說：「老兄！給我客串這個角色！」「如田野、張沖、陳鴻烈，都沒有例外，當然，他的愛徒張翼，更是跑不了啦。

可以這樣說，「一夫當關」是徐增宏在「人不爲已，天誅地滅」的原則下，拼命去拍攝的，而該片領銜主演的男女主角，則是王羽和徐楓。這個卡士，自是強的不得了。王羽是不必多說了。徐楓呢？如果大家看過聯邦的「龍城十日」，便知道她是一位無論演技、形象、氣質都不弱於上官靈鳳的武俠明星，而最近這兩年，更經過大導演胡金銓的刻意雕琢，她更是頗得天才橫溢了。

從去年底到現在，徐增宏算是交上了運，實際上，他自從鬱鬱不樂地離開邵氏的初期，事業上也並不怎樣順境。到去年底，因爲「獨臂刀大戰盲俠」的開拍，他被任命爲這部中日電影界攜手合作影片的導演，與日本著名導演安田公義聯手執導之後，他才吐氣揚眉。而他的名氣，也比在邵氏的時代更爲響亮。

有人以爲徐增宏的聲譽會受到「俠義雙雄」的水平影響，當初，阿霞也確有這個印象，這大概是因爲看了他的「獨臂刀大戰盲俠」之故。對他的期望未免很高。其實，「俠」片是先「獨」片而拍，而且一套片的成功，除了導演之外，還有很多因素，其中，如劇本和製片人，也是直接地影響着一套影片的好壞的。

可以肯定的一點，就是徐增宏自從與日本導演一起工作之後，必定功力大進，加上他的創業雄心，他的「一夫當關」必有可觀吧？　齊霞

晚星趁霞

在「色情陷阱」中的艷星露芝荷莉茜的扮相。

露芝荷莉茜因病躍龍門

你相不相信大病可以成爲明星這回事？但是露芝荷莉茜的遭遇卻使你非相信不可？露芝是一位黑髮面孔長得有點像鍾歌蓮絲的女星。她在憶述進入影圈經過時說：「入家拍電影之前，可能是一位漂亮的模特兒，可能是美麗的封面女郎，可能是電視紅星，可能是甚麼小姐之類，但我卻甚麼都不是，我祇是個普通的病人，然後我便成爲影星。」露芝顯然有點得意洋洋，這也難怪，因爲她的遭遇的確有點奇妙。

還是五年前，露芝荷莉茜因患婦科病進入醫院留醫，她結識了一位太太，原來這位太太的丈夫是一家影片公司製片人，有一次這位製片人到醫院探候太太，適巧露芝和他的太太在一起，經過介紹之後，在製片家，問她有沒有興趣拍電影，當時露芝實在不知所可，因爲她做夢也沒想到製片家會跑到醫院來邀她拍戲。

她出院後兩個星期，露芝收到這位太太的信，邀她到她家裡和她丈夫直接商談拍片事，就這樣，露芝荷莉茜就成爲電影明星。

不過，事實上露芝也確有當明星的條件，她年青貌美，足三圍尺碼是卅六、廿三、卅六，而且有過多次在學校演劇的經驗。所以短短幾年間，她已拍片十六部，她的新作就是與愛莉嘉珠寶合演的「色情陷阱」，在片中荷莉茜有非常大膽的演出。

何莉莉夠禮讓
華戀歌酬捐公益

影圈動態　胡龍

何莉莉以「鳳飛飛」一片，參加本屆亞展，初時，盛傳何莉莉當選影后的希望極大，但結果好望成空，就像她以前幾年，每一屆的亞展，都是熱門的人物，而每一次都名落孫山。

有人問何莉莉落選後有甚麼感想，何莉莉說：「沒有甚麼，我一早就不抱甚麼厚望了。」

何莉莉說：她一到台灣，就曉得沒有希望沾染本屆亞洲影后了。因爲，飄弘曾經對她說：以一部武俠片參展，是比較吃虧的，甄珍有四部不同類型的影后參展，比較上是有利得多。飄弘對她表示：如果下一次有影片參展的話，他一定支持何莉莉的。

甄珍是熱門人物，大熱門當選，那是很應該的，何莉莉一點也沒有表示異議，她說：每一參展的演員，都希望自己得獎的。

至於何莉莉婉謝「最佳人緣獎」的問題，她說：這是本着中國人的禮讓精神。

何莉莉看起來是成熟多了，這位女星的說話技巧，也有了很大的進步。

華戀最近有信寄回來，向香港新聞界與影迷問好，這位台灣的女星很懂得做人，她一到台灣，便立即寫信問好和道謝，即使明知她這麼做是造作的，可是，接到她的信，心裡面也感到非常舒服的。

華戀、李芷麟和江南，這次爲「百忍道場」做宣傳工作，極爲成功，華戀也從一個不爲人知的新星，立即一躍而成爲紅星，對華戀來說，是應該多謝本港新聞界的朋友對她的支持。

上次來港，華戀曾在「山水之歌」演唱，還是有酬金的，華戀表示：她願意將這筆錢捐給公益金，作爲這次來港一種貢獻。不過，據說這筆錢一定要自己親自領取的，華戀已到台灣去了，這筆錢如何捐送公益金，也是一個問題。

黎小玲爲藝術犧牲

電視花絮

黎小玲揚言對箭法頗有心得，亦曾經食過夜粥者，尤芷韻不大相信，要她即席表演，小玲英姿颯爽，馬上執弓直射，果然眼界奇佳，一矢中的，尤芷韻不得不甘拜下風。

有一次，在麗的大廈見到一個滿臉鬍子的小姐，認清楚了才知道是黎小玲，爲了演戲，黎小玲奉命加上廝子，而且一邊化粧，一邊抗議，無奈陸志堅曉以大義，說甚麼「爲藝術而犧牲」，使黎小玲破涕爲笑，導演需要有口才，否則，如何在攝影師前指揮「三軍」作戰？陸志堅是好口才之人，不可不知。

楊甦屈指一算　甄珍喜事重重

本屆亞洲影后甄珍領獎後第二天，又馬不停蹄地趕入影棚拍戲，是拍她與湯蘭花、江彬合演的「陶氣姑娘」。大家少不免祝賀她一番。還準備聯同請她吃頓晚飯，慶賀慶賀。甄珍說：「我應該請大家，不是大家請我。我有榮譽的話，正是大家的榮譽。」

「陶氣姑娘」的導演楊甦打趣地說：「我屈指一算，甄珍今年是會有喜事的，果然靈驗了，她獲得了本屆洲影后。」

江彬和金川插口說：「會不會另有喜事？」楊甦怪機靈說：「如說婚姻喜事，那是兩三年後的事了。」

自從獲得了影后榮銜後的甄珍，拍戲特別起勁。人逢喜事精神爽，信然！

米高哥爾坦率可愛

無綫電視翡翠台「雌虎雙雄」片集主角之一米高哥爾，在接見採訪員的時候表示，他喜歡羅拔甘酒迪所說的「你應把將來的目標提高，要求比自己所能做到的更高。」米高哥爾說：「我的目標也相當高，我希望能夠成爲一個受影迷尊敬和受電影工業重視的人。」

米高哥爾爲人坦率可愛，未成名前他幹過幾項工作，他對於現在的名成利就，他說：「演戲就是我生活的一部份，假如它能夠爲我帶來金錢，謝天謝地，那對我來說也很重要。」

她表示目前在電視界所接觸的人都和藹可親，十分良善，雖然他也曾聽說過好來塢電影圈冷酷虛僞之說。他透露，假如這裡的人如傳說一般，那麼他們的虛裝是一流的。

今（十五日）晚上八時卅分，他將在翡翠台「雌虎雙雄」片集上演一個緊張故事「熱症」，請各位留意收睇。

李琳琳何事煩惱？

李琳琳離開了國泰公司之後，片運極好。她先爲長江影業公司和印尼女星韋蒂維尼小生蘇淡，鄧光榮合演了時裝片「我的情人」，後，由於賓主間合作愉快，長江公司已準備在近期內，再開拍一部新片，讓她主演。

由於近半年來，李琳琳的名字不單是和陳浩在一起，又有一個時期姜大衛常與她出現於公共的場所中，她和陳浩感情起變化，和姜大衛相戀的消息相繼出現。

現在，這一類的傳聞，似乎是平息了下來，但是，熟知內情的人，便會知道事情不如目前表面上所見到的一切，李琳琳雖然還是整天在人前笑嘻嘻的，但是她的內心中依然是一片煩惱。

有記者在近期內，向李琳琳提出了她幾時會和陳浩結婚的問題。當然，向她提這問題的記者，屬於「睇查查派」，而李琳琳的回答的是模稜兩可。

她說：「我目前還年輕，遲些時才談結婚。而且我還希望能夠多拍幾部片。」

事實上的是如此，李琳琳在煩惱之中，她所希望的是能夠集中精神去拍片，多賺點錢，便可以減去一些煩惱。由此「我的情人」是她離開國泰公司後的第一部片，她希望第一部以自由演員拍攝的戲，能夠有一個好的賣座紀錄。當然，「我的情人」是長江的創業作，公司更爲重視了。

娛樂圈

淺彈輕唱

丹鳳

汪玲上演最後一幕戲

傳將出任「新紅樓夢」林黛玉，亦已與嘉禾簽訂三年合約的汪玲，定本月十八日結婚，夫婿是四十三歲的商界聞人韓德森。比汪玲年紀大十八歲。結婚後，即退出影壇云。這是她最後一幕戲了。

拳王唱歌，無人欣賞

世界拳王傅利沙，在柏林國家拳擊運動場獻唱，觀衆祇得一百五十人，有二千個座位是空的。如果世界一流音樂家舉行拳賽，觀衆會同樣不感興趣。

腦筋污穢，並非身體

底特律二十多名無上裝女郎，在市中遊行，抗議法庭禁止赤露上身。手持標語，寫有「腦筋污穢，並非身體。」「腦筋污穢，並非身體」，此語倒是哲理十足。

郭南宏有如意算盤
宣傳招數傷透腦筋

竹玲

照圈中人的估計，「百忍道場」兩個星期的賣座數字應該是八十多萬元。

「百忍道場」第三個星期的院綫會有改變。可能只在文華與皇后，或是豪華與快樂兩家戲院繼續放映下去。

此片如果是映三個星期，是可以達到賣座一百萬元這個數字的。

跟着「百忍道場」之後的兩部，亦爲宏華公司所出品的武俠片「五鬼奪魂」，「鬼門太極」，會排於七月份，八有份上映。這兩部片同是江南所主演，女主角是華戀、李璇等。

在演員的陣容上是較弱了點。這是宏華公司一向的作風。宏華公司的老闆是郭南宏，他是一個表面上看來「鄉下佬」，實在精通詭算的人，拍片的原則是有如買狗馬賽，以刀仔鋸大樹的製作方法面世，[illegible]五萬港幣，泰國亦相當高。只要一部武俠片拍成了，他已有不少錢可賺。

有很多導演，爲了利，拼命去濫導，也有一些是爲了名。做了很多多蕃不計「荷包」的傻了，程例如程剛的執導「十四女英豪」。但是，被一部份看不透郭南宏的人，譽爲「傻人」的郭南宏，他卻很很聰明，常可借助一些外力，和客觀環境，以達到他名利雙收的目的。

廣東人有一句俗話，說得很夠學問，「精人出口，笨人出手」。我覺得郭南宏經常是處於「精人」的位置上，而記者們（包括了我）則經常做人「笨人」。

這次「百忍道場」上映，宣傳上是出盡了綽頭。但是，當「五鬼奪魂」，「鬼門太監」上映時，能夠出什麼花樣來吸引觀衆的注意，又夠宣傳部的負責人去傷透腦筋了。近幾年來，每逢須大力宣傳一下子的台灣片在香港上映，例必邀幾個男女主角來湊湊熱鬧。

但是，觀江南、華戀、李芷麟此來的不太引起人們特別重視上看，這「宣傳招數」今後的是否奏效，又是[illegible]

七先生

迫遷

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九，逢人話好
會經試過，讚不絕口

總行：上海街四五八號　電話：八五〇八八四　八四五壹九六
分行：上海街三百二十號　電話：八五一四一三三　八四四九〇一
深水埗分行：北河街一百八十九號　電話：八六四五八二
分行：青山道昌華街卅三至卅五號（近蘇屋村）電話：七一壹六一式　七二二六一式

分類廣告　醫藥

鼻　經驗卅餘年　程普德　專醫　鼻塞涕血臭
鼻塞當面暢通　噴嚏流涕立止　鼻血鼻臭消除　瘜肉藥到凋謝　嗅覺迅速恢復　頭痛失眠全失

喉　吳景雲　醫牌　專科中醫
喉痧喉癰　喉瘡喉癬　陰虛爛喉　雙單喉症
即日見效，限日痊癒
館址：旺角亞皆老街三十八號三樓
若非確有特長，安敢獨醫一味

善補靈藥
老牌妙藥　遐邇知名
外施　強壯堅體·固本培元　有不可思議之效
各處有售

風濕　胃
祖傳岑偉發　一服見效　每劑三元
筋骨走痛　關節麻痺　頭風腫痛　手腳痠痛　身背骨痛　半身無力
病　氣　痛
（保證一服斷根）胃脘氣痛　胃酸過多　肝胃氣痛　肚脹作痛　腸胃消瘍　大便紅黑　消化不良（每服藥三元）
九龍醫館：深水埗基隆街角道三三〇號三樓（近北河街口）

皇后　文華　皇都　金門　金國
皇都後天加入聯映
明天獻映
百樂·寶聲·兩院下期映
盲俠中暗箭　認眞有眼睇
黑夜殊死門　盲俠最生鬼
大映「鬼上身」後　又一娛樂性巨片
勝新太郎　領銜主演
盲俠首次主唱　主題曲二支
志村喬　野川由美子　三木本賀代　主演
安田公義　導演

盲俠怒斬七大盜
ZATOICHI HATASHJYO

新舞台·國民·國都　H708861　H721504　K862123
今天　新舞台·國民四場　國都五場
至情至聖動人心弦文藝巨片
我心碎了　七彩闊幕
柯俊雄　恬妮　主演　郭清　江濱　導演

皇后·文華·皇都
最後四場　文華五場
郭南宏傾力製作　百忍道場
盲俠怒斬七大盜
皇都今天兩場　國華歌舞團　時間：七點半·九點九

樂聲·新聲
今天四場選映
恩培羅公司發行七彩倫理巨片
古士美臣·蘇珊翠芝主演
父親大人
樂聲今晚九點半先場：第十一屆世界乒乓大賽
午夜場　樂聲：偷情聖手　新聲：捉妖降魔

華盛頓·總統·域多利
正宗瑞典影片
今天五場　安樂公司發行　兒童不宜
魔鬼淫娃
肉感！恐怖！懸疑！

紐約·大世界·麗宮
美高梅奇情香艷曲折彩色片
今天五場
金像巨星史德西　傑治　性感艷星瑪莉娜安東希露　合演
職業劊子手
色狼獄吏，以女囚犯，監房造愛
下期：美艷強奪彩片　鐵漢飛車

百樂　H702417
即日映　米高堅作品　傑克紀治
奇謀妙計劫金磚

麗都·麗華·國賓·仙樂·民樂·龍城
滿！全綫五場
新國聯出品七彩新風格技巧巨片
騙術奇譚
李翰祥　導演

新都·京華·英京·樂
今天五場
國華公司哀艷歌唱巨片
柯俊雄　恬妮　香亭　葛香亭　施茵茵　主演
我心碎了
郭清·江濱　導演

金陵·金國·寶聲
騙術奇譚　響尾追魂鞭

麗聲·京華·皇宮
鐵金剛勇破火箭網　鐵金剛勇破間諜網
古今人體大觀

東城·百樂門
日日五場
耗資千萬動員萬衆巨製
瑪麗　絲烈　佐治　馬素　主演
鐵血雄師

國華
今天五場
古今人體奇觀

新華·利舞臺·海運
新華　海運　五場
英大座十大寶冠片　全
護士嬉春
鐵滑盧戰役
戰國萬里行

東方·凱聲
每天五場
鐵金剛賭城擒諜！

京都·大華·金冠
昂然踏入第二週！五場
大華納　利碧加　史丹　德拉烏蘇
偷龍轉鳳
智多星

安華·快樂·金門
百忍道場
藍衣戰士

樂宮
今天四場
地獄變

恒星　H448007
今天五場
地獄變

聯邦　K719314
明今五場
冰國奇觀

中西命理論壇

在星相學中的星座，一共分爲十二個，每一個星座所屬的出生月日，均是西歷計算，如果你祇知道自己的陰歷出生日期，那你一定把出生日期與西歷印正，否則，你就找不到你自己所屬的眞正星座了。

從你自己的出生日期中找到了自己所屬的星座後，有關該星座的一切預測和顯示，也就等於是你所要知道的未來多一生了。

在每一個星座中，都有詳細地說明屬於該星座所的性格，職業的選擇，婚姻的問題，健康的情形，金錢的得失等。

假如你不以爲這是一種導人進入迷信之途的，那麼你是可以依據它的指示，去找一個與你性格相投的異性結爲愛侶；從適命自己的性格中去選擇職業；在到達了某一個年齡的時候，就加緊注意自己的身體，避免疾病發生，同時更希望藉着星座所給你的指示，使人與人之間的關係相處得更好，或者藉此獲得成功的開端。

有一點我們是必須要理解的，就是當你開始有興趣於這種星相學時，你的人生路程可能已經走完了一半，有許多事物已經是無法改變的了，那怎麼辦呢？那豈不是無法依照着星座中的指示去創造美好的人生嗎？簡單地舉個例來說，假如你與一個星座不相配的人結了婚，你是否就要與他（她）離婚，再去與一個相配的人結婚呢？當然不，因爲你可以用人力去補救，還就對方，亦祇有這樣才能算是眞正利用到星相學所給你財的幫助。

星座雖然劃分爲十二個，但這並不表示全世界人的命運祇劃分爲十二類，表面上星座是分爲十二個，但由於出生的分秒不同，地點有異，也足以影響星座的運程，所以，同屬一個星座的人，在大體上來說，他們是相同的，但如果以細微和精確地去分析，那是有很大差別的。

我寫這篇「星座專欄」是取材自DICTIONARY OF ASTROLOGY，如果寫得準確的話，那說是此書原作者研究精確所致，寫得不準確，祇好怪我這枝禿筆未能把原作者的文字表達出來。

陳碧嘉

九龍文苑樓曾先生

曾先生：大造，癸亥，庚申，己巳，壬申（四十九歲）。

你的命理很瀟深，滴天髓所謂經衆敵寡勢在去其寡，今年流年辛亥，日支三巳可謂沖去，四五月間，必然有意外的奇逢，正如狄娜所主持節目：「一擊得咗；成個生晒」。可能很多人算你傷官生財，身弱再生財，必然仆到牙都甩！你望重振家聲。談何容易。歲運之助，可以條條大路通羅馬，但謂夜之上「兜級」，醇酒美人，朝發於開羅欣賞金字塔，暮上於哈木哥根，看美女倒樹，都是海市蜃樓的幻想。

生趣並不一定要富貴，富貴於我如浮雲，顏四在陋巷，其樂陶陶。珠門酒肉臭，絲竹刺耳煩，你會覺得有生趣樓？問納小星，在廢姿聲中很難說，窮心未盡，何必談此。

香港七姊妹道周先生

周先生：台選：己未　癸酉　戊子　壬子

大造土金雙官用刼，爲財多身弱之變相，「財多身弱；富屋貧人」淵海子平，有辣有唔辣，算命命而以一本淵海子平作藍本，必然死得人多！

天幹財多，戊壬有微根於未，年幹己未最佳，童年時成個二世祖格，雖非洗脚唔抹，差在地支水氣太盛，陰濕藏微火，乃多憂鬱，桃花運重重，都是散錢之處，妻宮忌神，毫無助力，目前戊辰大運，應有轉機，應該把握「機不可失」，並非當年翁牛玄以此四字提供陳伯南，雙官用刼，帮身爲美，晚景彌佳，可以預卜。

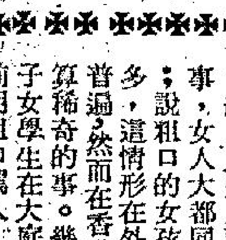
九龍沙田　黃小姐

淑造：甲申，甲戌，辛酉，甲午（廿八歲）九月辛金，漸漸退氣，日元得祿，如以神煞所言屬於八專九醜，你必然「睬」一聲說：「該煨夾唔好板」。而且巳酉丑羅馬兩邊走。馬郎午，午卯桃花，可能桃花運幾够。你來函說：「對於愛情方面，諸多煩惱」，可謂士鯁魚腸，一著夾中。「辛金珠玉性通靈；最愛陽和沙水清」，可惜有沙有水，不能淘金，天幹多，你對錢銀睇得重，如果說：錢銀男人，我以爲你錢銀重於男人，放寬一吓量尺，咁又唔同！目前運在辛未，未成刑開成中丁火，必然寡上眉梢，夫宮在祿，選配宜硬，年長一些毋妨，初則哥哥相稱，繼而恩愛纏綿，不知人間何世了！

來鴻問命守則幾味

來函人不分男女，地無分南北，一定要寫明年月日時，眞實地址，用筆名可以自定，性別要緊，以免雌雄莫辨，撲朔迷離！夾年庚，全家福，問安床與安床塔之類，絕不作答。

悟微居士



柔道

立姿倒法

・概義・

㈤立姿倒法

甲、立姿後倒

一、身體保持立正姿勢，兩手向前平伸與肩同寬，兩眼向前平視，屈膝蹲下成蹲姿後倒姿勢倒下，手掌心向下，五指併攏擊拍壘席，手臂擊拍的位置與上身距離四十一四十度之間，兩脚併攏上舉。（如圖一、二）

二、身體倒下時，下顎收起，頭微上仰，兩眼注視結帶處。（如圖三）

乙、立姿右側倒

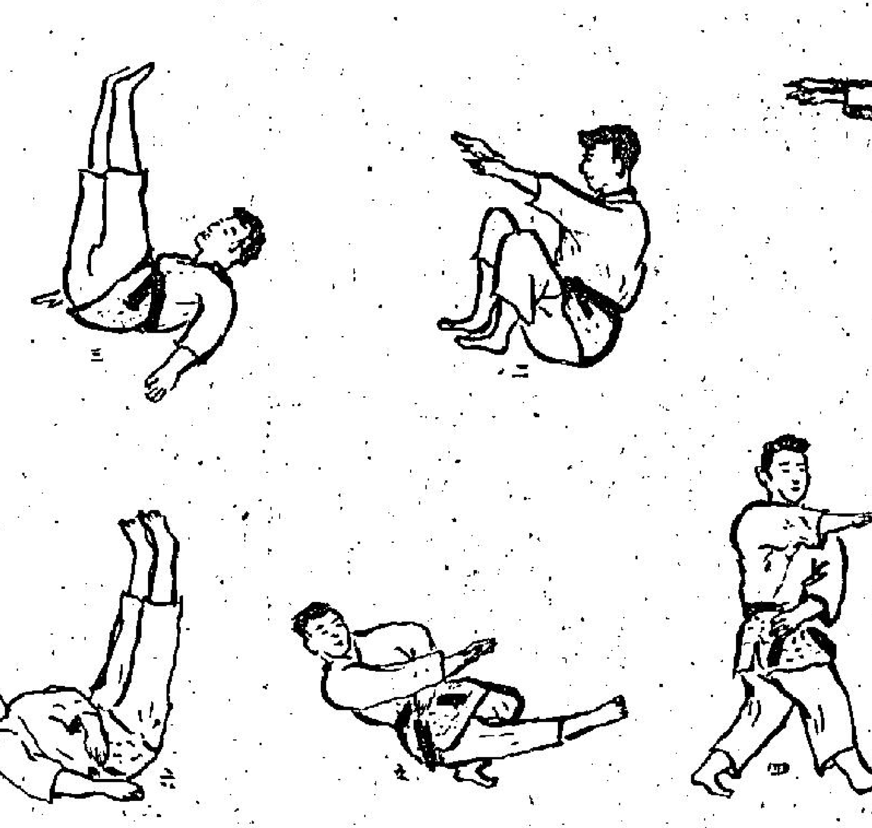
1．左脚向前半步，右手向左彎曲，五指併攏掌心向下與肩同高，兩眼向前平視，左手緊貼左股骨間。

2．右脚向前一步，左脚彎曲，右臂部着地，向右側方倒下，右手掌心向下，五指併攏擊拍壘席，擊拍位置與身體成30—40度角度，兩眼注視右手掌，左手放置於腹部結帶處。（如圖一，二）。

3．身體微向右傾，成蹲姿右側倒姿勢。（如圖三）。

丙、立姿左側倒

依照立姿右側倒要領相反實施之。



中美洲六個共和國

集郵談薈　婷

看一幅中美洲的地圖，你會見到那處是一塊長狹的地方，兩端分別連接着北洲與南美洲，區域內包括有英屬洪都拉斯與六個共和國家，危地馬拉，洪都拉斯，薩爾瓦多，尼加拉瓜，哥斯達黎加與巴拿馬，人口最多國家是薩爾瓦多，平均每方哩有三百人。那些國家都屬熱帶，在赤道一千二百哩內，出產咖啡、糖、煙草、木材與生果，在各國所出的郵票上多有介紹。地勢也不同，由高達一萬一千尺的崇山到低垂的平坦海岸。

直到十五世紀之前，中美洲的居民全是印第安民族，其中有野蠻的種族，也有文化極高的種族，舉例馬耶族，他們在三世紀至七世紀經已開化，有很多精緻的偉大建築物保存到今日。

爲着尋金與其他財寶，西班牙人來到中美洲探險，冒險家哥提斯征服墨西哥，阿爾維拉多征服在現今危地馬拉與薩爾瓦多，後來整個中美洲地帶都被括入西班牙王國的版圖內，西班牙政府在那處委任多個總督分別管治各地，命叫那處做危地馬拉總督管治領區，西班牙人陸續到來，他們有跟當地土人聯婚，後來又有從非洲運到黑奴在農場工作，英國的冒險家聞悉西班牙人在中美洲大有所獲，得英政府的資助，他們來到現今英屬洪都拉斯首都比利芝一帶，將地佔領，在一八六二年成爲一個英屬殖民地，名叫英屬洪都拉斯。

在美國與法國革命後，獨立，自由與平等的思想，傳播到中美洲。在現今薩爾瓦多與尼加拉瓜的人民，先後在一八一一年與一八一四年起義，反叛西班牙政府，後來中美洲西班牙殖民地在一八二三年宣佈獨立，改名爲中美洲聯合省，但那個聯邦在一八三八年解散，分別成爲危地馬拉共和國、薩爾瓦多共和國、洪都拉斯共和國、尼加拉瓜共和國與哥斯達黎加共和國。原屬在南美洲哥倫比亞國一部份的巴拿馬也在一九零三年成爲一個共和國，在這裏介紹在中美洲六個共和國所出的郵票，由右至上行爲危地馬拉、洪都拉斯、薩爾瓦多、尼加拉瓜、哥斯達黎加、巴拿馬。

在中美洲六個共和國雖有頗久的歷史，但到今仍不甚安靜，這由於政治上的爭鬥，常常發生變亂，對地方的建設與生產有莫大的阻障，這是十分可惜的，在各國所出的郵票上，也多有記錄呢。

覆干德道陳曼玲小姐

美容信箱

干德道陳曼玲小姐：

來信收到，現照妳所向的問題答覆如下：

㈠鼻及鼻的兩旁出現粉刺及黑頭，毛孔粗大，是屬於非常脂性的皮膚，希望妳由現在開始，特別小心護理，免膚的情況日趨惡化，以致日後面部留下疤痕和皮膚粗劣。

㈡脂性皮膚，每日早午晚三次宜用「黎明」「潔容水」清洗面部，此液含有大量泡沫，能發揮深層的潔臉作用，把皮膚表面及毛孔內之汚穢徹底清除，並能控制油脂分泌，清除酒米，黑頭，同時亦具消炎殺菌的效能，可收斂擴大的毛孔，是脂性皮膚最需要的潔面劑，倘有暗瘡，此時可繼用「黎明」藥性「修飾膏」搽在有暗瘡的部份，此膏含有強力之消炎力量，可於日間或整夜中殺滅細菌，幫助治瘀，更可掩飾斑點，黑眼圈及由於暗瘡所留下之黑印，每星期兩次或三次應用「黎明」「油膚美膜膏」以徹底清潔皮膚汚穢，與粉刺，減少油脂，令肌膚幼滑，亦具漂白作用，並可消除倦容，令顏容煥發清新，是一種不可缺少的整容面膏，倘能有恒的實行此美膚步驟，定可使粉刺黑頭完全消除。

㈢按摩可幫助血液循環，使膚色更爲健康，亦能加速新陳代謝作用，使肌膚光滑，但因按摩可速進皮下脂肪泌的活動，增加油脂的分泌，對妳並不適合，面上的疤痕，可利用「黎明」「修飾膏」塗在有疤痕部份，便有掩飾的作用。

㈣至於學習美容，「黎明」美容中心已有護膚美容儀態班開設，如有興趣，可隨時報名參加，學費全免，只收報名費十元，亦無其他雜費，全部美容品，則由「黎明」美容品公司，免費供給試用，請電H—七三二二六五洽。

謝謝妳的來信，倍祝妳健康，譚燕媚復

女人經

註冊教師資格

梁碧桃小姐，妳的問題已不是個人的問題了，很多人都像妳一樣，畢業就是失業，除非本身具有某方面的專長。例如商科、打字、電腦、時裝設計、髮型設計、裝飾設計等等，要不然，得等機會。我曾在本欄談過，職業的種類不能表示一個身份的高低或人格的高下；但工作的意義可以顯示人格的高低和身份的輕重。例如做一個無上裝的酒吧經理，月入三千元，它是否高級呢？這是社會的特殊產物，引起色潮泛濫的地方，爲各方面人士所唾罵而希望政府馬上取締的。另外一份是車衣女工，辛辛苦苦的工作，每月只得五百元薪金，妳看那一份職業爲人所正視的呢？所以我說，能夠找一份自己理想的工作是最好不過了，要不然，解下思想的包袱，到工廠去工作，工廠很缺人，妳可以一面工作一面讀書，學一樣專門的東西，慢慢再找一份合自己理想的工作也未嘗不可。

妳問及我當註冊教師須備的資歷，現在我一點點的答覆你，請你作一個參考好了。

㈠持有港大、中文大學檢定學位，連同檢定教師文憑證件或同等教學資格；

㈡持港大、中文大學教育學位；

㈢持港大、中文大學檢定學位，有三年檢定教學經驗；

㈣持有當局所發師資訓練學位的教師証書；

㈤持有當局所發師範學校畢業証書及有五年檢定教師經驗；

㈥持有當局所發師範夜校教師證，並有五年檢定教學經驗；

㈦持有教育司署所簽「合格教師」法定證書，這種證書要經過訓練課程修業期滿暨筆試及實用試及格後才發給。同時，還要有五年檢定教學經驗爲準；

㈧持英聯邦各大學或師資訓練學院的學位、文憑或證書，或在特殊情形下經教育司認爲有同等資歷；

㈨持香港中文或英文會考證書；

㈩具有教育司認可的「同等教育背景與水準」，並有十年檢定教學經驗；

不過，還有一個辦法是申請「准用教師」的。這是由受僱學校的校監前往教育司署代爲辦理，但要列舉爲甚麼要僱用這個沒有「認可資格」的人當教師的理由，只有教育司認爲該校非僱用此人不可時，才會批准。同時批准也要有條件，就是只准許教某一科，而且不能在別學校任教，只能在受僱學校當教席。

于音

生趣

三字經能解悶？

・占夢・

除了銀幣之後，粗言穢語是古今中外共同擁有的歷史財產，已無冒疑，在外國，「粗口」也有不少，茲英國皇室中某一女孩子，曾被人發覺講「粗口」，結果惹起紛紛議論，報刊亦發出不同的批評，可見「粗口」不單限於一般老百姓，影响所及，任誰都懂幾句「粗口」，盛怒之餘，往往衝口而出，實在不是奇怪的事。

前些時本港一次示威運動，在示威者舉竪的旗幟口號中，曾發現外國粗口「FUCK」字，因此令那些反示威的人大爲嘩然，認爲示威變質。是否變質，不在本文重提，姑且不論，但由此亦可見，粗口實在爲任何階層人士所樂於採用。

「粗口」常時與「性交」「生殖器官」等結合，故此最爲女孩子所感覺臉紅的事。但時移勢易，在這新潮世紀，凡男人所能幹的事，女人大都同樣享有，說粗口的女孩子已日多；這情形在外國甚爲普遍，然而在香港也不算稀奇的事。幾許女孩子女學生在大庭廣衆之前用粗口罵人，說後還羊羊自得，斗孔夫子的信徒掩耳爲之不及，而頻頻搖頭。在街市的女小販，所說粗口的「粗獷」程度，往往叫人「驚服」之餘，爲之咋舌，若有臭男人罵她：「我×你！」那婦人可能立刻說：「我怕×你咩？你有胆就除褲！×你老母！」問你怕未？

外國粗口多數是「四字經」，我們的多是「三字經」，（這個大家都懂，無須舉例了）。然而「三字經」的意思，不單指限於三個字的粗口，四字五字，也歸入「三字經」內。事實上有許多講粗口的天才，他們一句粗口中，可能運用了十多二十個字，筆者是聽過一次，深爲拜服。可惜俗話粗口甚難用文字紀錄，見諒！（幸勿「超」聲四起）一笑！

粗言穢語雖久爲士大夫所詬病，但寫文爲的人却雅愛把粗口寫下，譬如魯迅和老舍小說裡面的小說人物，也有說粗口的，一句粗口，往往使該人物的性格更爲突出，尤其在表現地方習俗時，地方性粗言穢語就更適量運用，使地方風情更爲濃厚。

文人愛粗口（但未必說），據說三十年代作家劉半農，曾登報徵求粗口，擬滙集成書，名曰「粗口大全」之類；此事果也引起一些反應，有許多人找劉半農，見面就用粗口罵他一頓，一個廣東人指着他大罵「掉那媽」，使劉半農哭笑不得。結果他蒐集粗口的計劃還是放棄了；然而在今天看來，他放棄這個計劃是可惜的，最低限度，如果那本「粗口大全」能夠出版，並流傳至今，我們也可以捧讀一下，作爲解悶良藥，讀者以爲然否？

日啖荔枝三百顆

荔枝上市了。荔枝產於閩，粵與蜀，而閩粵各有千秋，蜀則最劣。杜牧詩：「一騎紅塵妃子笑，無人知是荔枝來。」大家以爲荔枝產自嶺南，根據宋朝蘇東坡等人的考據，實來自四川涪陵，以當時的交通條件言，嶺南荔枝不可能到長安的。

宋蔡襄撰「荔枝譜」，他是閩人，祇及閩產。現在，似乎應有「國荔枝譜」出現，遍寫中國荔枝，甚至是海外的，海外夏威夷亦產荔枝，美國華埠所售，來自夏威夷，我未試過，不知其味如何？舊日在上海，福建人開設的「桂圓檀香號」，所售閩產荔枝乾，其味極美，而均爲細核，可知福建荔枝不在廣東之下。

蘇東坡詩：「荔子已丹吾髮白」這荔子指荔枝這植物之實，不過一般人不用「荔子」兩字，荔枝這植物，可貴者祇荔子之實而已！還不如枇杷之葉可作藥用，用「荔枝」而不用「荔子」是對的。

蘇東坡是食家，所以有「日啖荔枝三百顆，不辭長作嶺南人」之句，日啖荔枝三百顆，此公實在「大食」了。

新界荒地可種蕉

慧庵

近年來，新界荒棄的農田越來越多，這是由於一般青年多不喜耕種，而老年鄉民則勞力有限，迫得棄耕。爲此，港府漁農處特指導新界農民，如果能利用荒棄的農田改爲種蕉生產，將可獲得遠較種禾稻爲佳的收益，而且可爲本港爭回一筆相當可觀的外滙。

據知，本港每年從外地輸入香蕉總值達四百餘萬港元，而本港包括新界所出產的蕉則微不足道，種植蕉樹的果園甚少，顯示一般農民忽視了種蕉生產的價值。

香蕉又稱甘蕉，是世界各熱帶，亞熱帶地方最重要的一種水果。它顯然是最古的水果之一，也許是人類最先種植的植物之一種。在梵文及古代中國和馬來文字中，已有它的一定名稱了。從這一點可証明遠在史前香蕉已經廣泛地生長在亞洲南部了。

當白種人第一次到達位於熱帶的太平洋各島嶼之時，便發現每個島都有香蕉生長。這種果子然顯從亞洲大陸向來而傳入這些島嶼的，傳入的年代大約與基督同一時期。

阿剌伯詩人馬蘇氐（死於公元後九百五十六年）最賞識當時在大馬士革，君士坦丁堡及開羅最普遍的一種食品即是香仁，蜜糖和香蕉混合着堅果和油，由此可證明在這個時候，香蕉已經到達地中海岸一帶了。

傳教士・弗來爾・湯瑪士・地・貝蘭加是最先把香蕉帶到美洲的人。他在一五一六年從加拿列羣島買香蕉種到海地島，不久，香蕉便被帶到墨西哥了。這種果子在美洲生長得很好，很快地傳播到整個熱帶區的美洲了。甚至後來到美洲觀光的人，誤會香蕉是新大陸的特產。

香蕉有幾百種，大致可分爲生食種，煮食種和中國矮脚種之類。生食種便是一般的香蕉，果大味美，適於生食，像廣東的芝蔴蕉、蕉蕉、廣西的香芽蕉、仙人蕉、台灣的北蕉、蘋果蕉等都是。煮食種，果形也大，果肉堅實，含着澱粉很多，糖分少，生食味道不好。有些地方，煮成稀飯似的東西，靠它維持生活。有些方，作爲菜蔬吃，像廣西出產的大蕉，雞蕉，台灣的木瓜蕉等都是。中國矮脚種，樹祇四五尺高，能够抗風耐寒。果形小，果皮薄，可是口味特別好。福州的芝蔴蕉，廣西的香蕉，台灣的粉蕉都是。

本港適宜種植的有香芽蕉，大蕉及牛奶蕉等。據漁農處在新界打鼓嶺試驗場試種香蕉的結果，證明在本港溫暖及潮濕的氣候，適宜於種蕉，每株可收穫香蕉最多六十斤，最少亦有十餘斤。平均每株產量三十斤。以每斤兩毫計算，每株可獲益六元。按照每英畝種蕉樹六百八十株計算，則每斗收益約四千元。通常每斗種每年可收益六百元，較之種植禾稻每斗收益約一百八十元，多出兩倍以上。

香蕉的好處就是種植易，生長快。而且它還是很豐富的滋養品。一隻香蕉所含的碳水化合物，多達百分之二十二，是食物供給人體精力的豐富資源。同時它又含有維他命A和C。這一切的養料，全埋藏在那柔軟香甜的果肉裡面。除供生食煮食外，還可製造乾粉，用作烤麵包，或餵養小孩。

洋相集

調查員：你是屋主人嗎？
懼內者：做工夫的還是揸主意的？

↑自織新裝

↑漏晒都未知！

↓夫妻之道苦矣！

此君有週期性的頭痛

服裝的用途↓

神州獅吼　遺民

第二回　鐵騎阻堅城 三番命將　孤軍當大敵 再次興師

二月四日下午，有日本便衣隊八人，原來都是橫濱路與吳淞路一帶雜貨店的夥計，日本人在國外不論作生意或作妓女，皆另有作特務的義務，一旦戰事發生，這些店夥就變成了便衣隊，由於他們地形熟悉，所以行動就比起從日本剛開來的新手要方便，加之這批人平日受了上海市民抵制日貨之苦，對中國人有深刻仇恨，看見衣服整齊的華人就捉去審問拷打，敲詐錢財。這天在西武昌路拘捕了六名華人，預備帶回日軍司令部審訊，誰知行到武昌路中仁智里口，其中四名華人突然轉身將日本便衣隊擊倒，轉身逃走，當被日人開槍擊死一人，其餘五名仍被捉住帶回本願寺巷中一間房內，當地有二十多名日本人，審問之下，六個人有四個廣東人，打死一個還剩三人，另外兩人是江蘇海門人。日本人一聽說襲擊便衣隊的又是廣東人，眞是仇人相見，分外眼紅，又從一人身上搜出手槍一支，沒有子彈，問起此人名叫周順發，廣東新會人，是虹口廣恒水菓店的店東。日本便衣隊長岡田問道：「的槍內子彈呢？」

周順發說道：「子彈用光了。」

岡田問道：「你怎麼用的。」

周順發說道：「當然是打你們日本鬼子用的了，此外還有甚麼用處，手槍用於打野猪，威力太小，打兎子射程又太近，祇能打鬼子，恰好夠用。」

岡田氣極了，一腳把周順發踢倒地下，其餘日本人一齊過來踢，當時踢得奄奄一息，倒地不起。

日本人又拉過來另外兩個廣東人，一名伍仕文，一名李俠文，問起當場被打死的王榮棠。

岡田說道：「皇軍這次來上海作戰，發現最頑梗不化的就是你們廣東人，究竟是怎麼回事？你們廣東人有甚麼了不起。」

伍仕文說道：「我們廣東人沒有別的長處，就是寧死不受辱。」

岡田未聽完一句又把伍仕文踢倒。李俠文知道下一個要輪到自己，就未等日本人審問，就振臂高呼！「中華民國萬歲，國民政府萬萬歲。」日本便衣趕快過來掩住李俠文的口，不准他再喊，其中一個日本人的手掌卻被李俠文咬住，硬咬掉一塊肉，痛得順地打滾。

岡田下令把三個廣東人按倒地下，用刺刀在每人背上刺上「支那廣東」四個字，三人血流遍地，仍然盡力叫罵，最後被翻過來用刺刀刺進腹中，將腸臟挑出。另外兩名海門人，一名丁富生，一名邱法文，也用刀砍死。

日本便衣隊殺了五名中國人，餘怒未息，出來行到楊樹浦平涼路，河間路口，遇到三名婦人背着包袱逃難，日本人趕過去登時用刺刀刺死，將屍體裝入麻袋携去。（一二七）

傷心人

王景隆一凛，他不忍心如此的，可是，這又是政治上的現實啊。仁慈與感情，在政治上是不適合的，因此，他思索着，一時不能回答。

「大人，這關係太大了，我們不得不如此，我設法去找刑房吏劉志仁入獄去通知她——」幕友又說。

王景隆點點頭，隔了一歇，才沉重地說：

「我拜托你去看着辦再說吧！」

——這是違法的探監，但是，王景隆無計可施了，他祇能違法一次，爲了保存自己而違法。

但是，在獄中的蘇三，於決定命運的前夜，得知巡按大人就是自己的情人時，有着複雜的難堪與傷心，同時，她也遺憾着，她想：「他知道我的一切，都不來看我，他如此無情無義！他忘記了過去？」

由於這一轉念，蘇三的生意盡了，她不欲再活下去，她沒有向劉志仁及幕友作任何表示。但是，她的內心卻有了新的決定！

於是，會審的日期到了。

王景隆在惴惴不安中準備升堂；就在這最後時刻，他吩咐幕友，再要洪同縣的刑吏劉志仁到刑房候審室去叮囑蘇三。

蘇三很安靜，當劉志仁進來而屏退左右時，她向他致謝；然後，她悲愴地說：

「恩人，我想在堂上承認我是同謀殺人犯算了，我不想再活下去，我死了，可以省許多事！」

劉志仁大吃一驚，駭然問：

「這是爲甚麼呢？巡按大人爲你昭雪冤獄，今天一堂，就可以水落石出了，你怎麼可以如此呢？」

她避免作正面答覆，婉轉地說：

「恩公，你的好處，我祇有來生報答了，請你轉告我那三郎——嗯，巡按大人，我到陰司爲他祝福！」

——這是悽迷的語言，劉志仁立刻從她口氣中悟出了用意，那是愛的自虐或者是愛的感傷，更大的原因，當是愛的失望。這使劉志仁感到困難了，他明白，一個女人在情愛方面一遇問題，會很固執，也會至死不變的！別的問題，還可以說服，唯有情愛的關節，是無法說服的！也無法哄騙的！因此，他躊躇着……

這時候，第一通鼓響了——是會審的準備訊號。

劉志仁一聽到鼓聲，心慌起來，時間越來越迫近，問題卻不得解決！如何向王大人交待呢？

在慌亂中，在最後關頭，劉志仁終找到了一個應急的辦法——（一〇四）

年齡　何文

黃太帶着十四歲大的兒子小明到婆婆家去，婆婆是住在西環的，所以她們計劃乘搭電車了。小明今年雖然十四歲，生來矮小，和十一二歲的小孩子沒多大分別。跑到電車站的閘台，黃太臨近上電車的時候對小明說：

「小明，如果等一會兒，售票員問你多大，你說十一歲好了！」

「爲甚麼？」

「小孩子，不要亂問。」黃太以責備的口脗說。結果，小明便照着母親的吩咐做，騙過了售票員，購得一張半價的車票。

小明的學業成績不大好，黃太有意送孩子到一家較高等的中學攻讀。經過一連串入學考試之後，小明便得要接受面試的一關了。

當天，黃太爲孩子打扮得整整潔潔，臨近出門的時候，黃太又對孩子說：

「小明，等會兒老師問你今年多大，你說十三歲好了！」

「媽！我今年不是十四歲呢！」小明說。

「你懂些甚麼，因爲這家學校不招收超齡的學生，也不招收未夠年齡的學生！所以，你照我的吩咐做便是！」黃太咕咕嚕嚕的說。小明也祇好點了點頭不再追問下去。

黃太拖着小明，進入面試的課室去。老師逐一接見每一位應試的學生。不久，便輪到小明了，他獨自推開課室門，走了進去，端正地拉出一張椅子來。

「你是黃小明嗎？」老師問。

「是的！你是否想問我多大？」小明說。

「爲甚麼你對年齡這麼緊張？」老師問。

「因爲我很善忘的，恐怕會忘記了！」小明說。

「難道你自己多大也不知道！」

「我不是不知道。」

「那麼究竟你今年幾歲？」老師問。

小明坐在椅子上，眼巴巴望着老師，久久也沒有回答，老師當然覺得十分奇怪，追問了一回又一回，小明才幽幽的說：

「你是售票員的話，我今年才十一歲呢！如果我不是售票員而是老師呢？」

「那麼，我今年就十三歲了！」小明答：「這是媽媽說的！」

「究竟你多大？」老師也被弄得糊塗起來了。

「我自己也不大清楚，不如你找媽媽問清楚一點好了！」

「……。」

將謝的花　劉以鬯

孩子的問題

文劍坦白答覆李太：「我既已回到老家，就不會與你在一起了！」

這兩句話，無異摑了李太兩巴掌。李太的臉色頓時轉青，粗聲粗氣說：

「如果你不跟我回去的話，我祇好將事情講給你的父母聽了！」

文劍當然不希望李太將懷孕的事實講給他父母聽的；不過，李太既然以此要挾，文劍自也不能表露恐懼之色，要不然，問題更難解決。

「這樣做，對你不會有甚麼好處，」他用陰陽怪氣的語調說。

李太原以爲文劍聽了她的話語後會就範的，想不到他的態度竟如此惡劣。

「對我沒有好處？」李太問，「這話甚麼意思？」

「你也許還不知道，我已經將我們的事全部講給他們聽了。」

「我不相信！」

「不相信？」文劍嗤鼻哼了一聲，擺出一面孔不好惹的神氣，「你可以自己走去問。」

文劍說出這兩句話時，語氣十分堅定，使李太倒也有點參信參疑。依照她的想法：如果文劍講的是事實，她就失去對付他的武器了。

「你當眞將我懷孕的事講給他們聽了？」她問。

「是的，」文劍點點頭。

「他們怎樣表示？」

「他們說：這是你的問題，應該由你自己去解決。」

「但是，」李太說，「我肚裡的孩子是你的！……難道他們連你的孩子也不要了？」

「看樣子，他們是不要這個孩子的。」

「爲甚麼？」

「因爲我與你沒有結過婚。」文劍輕描淡寫地說。

李太不能不生氣了，彷彿被人摑了一巴掌似的，眼睛睜得又圓又大。

「你應該對他們說：你要跟我結婚，」李太的語氣很難聽。文劍存心捉弄李太，居然說了這麼一句：「我已經跟他們講過了。」（六九）

秋水雁翎

第五十章：任重道遠

他，邊說邊走向那短裝人的座位前，乾笑了一聲，才滿含歉意地說道：

「嗨！這位老鄉，很抱歉！咱們擠一擠，可好？」

那短裝人頭也不曾抬一下，似乎是由牙縫中迸出了兩個字：

「可以。」

白忠連忙哈腰笑道：

「多謝老鄉！」

于是，他將就着擠了不去，叫來一盤滷牛肉，四兩白乾，一面自斟自飲，一面同那短裝人有一搭，沒一搭地，低聲閑聊起來……

白老頭這一頓酒，不知是甚麼時候結束的，但當他回到「永昌鏢局」時，已經三更時分了。

當他帶着一身酒氣，蹣跚地經過那大門口的勁裝漢子身邊時，左邊的一個卻將他喚住了：

「噢！白老頭，怎麼現在才回來？」

白忠卻是含含糊糊地答道：

「還……還早呀！你……你們不是都……都還沒睡覺麼！」

說着，並還打了一個飽呃。

那勁裝漢子蹙眉說道：

「看你醉成這個樣子，連生辰八字都忘記啦！」

「笑話！」白忠又打了一個飽呃之後，才醉態可掬地說道：

「誰說我醉了，至少再喝……四兩白乾，沒……沒有問題……」

那勁裝漢子蹙眉揮手道：

「快走吧！彭總管已經問過你三次了。」

白忠訝問道：

「彭……彭總管問我幹嗎？」

那勁裝漢子道：

「誰知道哩！你自己去問問，不就明白了麼！」

「對！」白忠點點頭道：

「還……還是我自己去問吧……」

當他的身形消失于沉沉暗影之中，祇聽彭振川的語聲「咦」了一聲道：

「你！看你醉成這個樣子！」

白忠的語聲道：

「你……是誰？……哦！你是彭總管……彭總管，我……我沒醉吧！我……！」

「……我還得認得出你來。」

彭振川的語聲苦笑道：

「你很了不起！」

白忠的語聲笑道：

「哪裡，哪裡……彭總管找我……有甚麼事？」

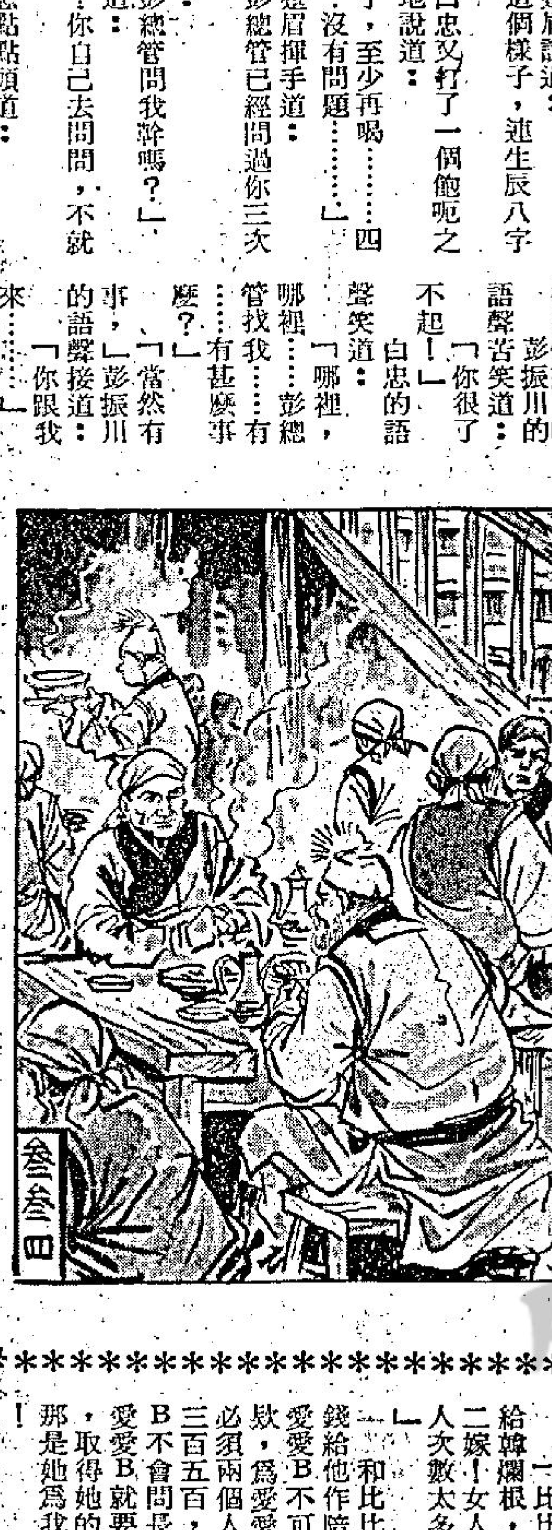
「當然有事，」彭振川的語聲接道：

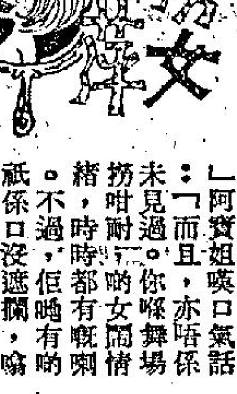
「你跟我來……」

語聲漸去漸遠，終于渺不可聞。

片刻之後，白老頭已進入彭振川的房間內，彭振川隨手關好房門之後，才含笑低聲說道：

「公子，你的表演功夫，很不錯呀！」（一三四）





三二四：大條道理

阿寶姐一輪排頭火佢過去，施思眼斬斬，班女更加冇聲出。呢個施思，荒謬成咁，盼吓呢粒眼中釘，幾時可以猛咗佢！

一場風波，總算過去。我走入阿寶姐個房，將我嘅意思講出嚟。我話：「施思咁攪法，分明踩我哋嘅台，如果由得佢放恣，容乜易俾佢滾埋幾條女，攪工潮都敢死！」

阿寶姐嘆口氣話：「而且，亦唔係未見過。你嚟舞場撈咁耐，啲女嘅情緒，時時都有嘅喇。不過，佢哋有啲祇係口沒遮攔，唔係得出就嚟，唔係一定有乜存心嘅。重

「阿萍，呢啲野我唔係睇唔出，有啲後生女，新潮派，個個都有啲摩登人話嘅叛逆性格，要佢哋聽話聽教，勢係假。我哋同佢之間關係，不過互相利用，求其呃吓佢哋吓；又時又嚇吓，攪掂就算數喇。」

阿寶姐咁講法，即係唔支持我。我條氣更加唔順。睇見我重想講嘢。阿寶姐打個「喊路」，話：「今日攪咗成個對散晒，有理咁多，睇吓教先，有野添日至講啦。」

講完，佢撻落床瞓抵。

宋代科場奇聞　王幼仁

古代科場中神話故事，常爲人津津樂道，類皆規過勸善，雖屬迷信，然對於敦品勵俗，不能謂無助也。宋淳熙中，亦有此異聞，資述以資談助。

宋孝宗淳熙年中，宰相王季海，和當時頗有文名的汪玉山頗相得，無奈仕途坎坷，久不得志，懷才莫展，人無不惜之也。

某年，朝中需要一個考試官，王季海替他保薦，獲得孝宗准許。汪拼擋就道時，忽然想起他的好友某君，文章憎命，屢困場屋，他很想利用他考試官的職權，使他脫穎而出。於是，立刻遣人約他和他相晤於富陽一寺院中，和他研究選拔的方法，因爲，那時，那時的試卷，也是「密封」，主考官根本不知道作者爲誰。

至期，他那位好友來到富陽了，汪告訴他道：「我這次可被派主持貢舉考試，如果眞有這一天的話，你應試文章，『冒子』中，請用三個『古』字，我一定使你高中就是。」

那位朋友既欣慰又感激，牢牢記住這個記號，也欣然道別，他因爲有機會使一個落魄風塵的好友，能飛黃騰達，而喜不自勝。

汪到達宋京後，果然被派主持貢舉考試，考試完畢，他搜試卷時，果然看到一篇文章的「冒子」中，有三個「古」字，他認爲這一定是他那個好友的作品了，欣然把它批列前茅。不料，等到拆開密封一看時，該文的作者，並不是他的好友，而是另一個人，他祇好存在心裡，暗暗駭異。

數日後，他那個好友見他了，汪怒道：「這一定是你輕名重利，把這個秘密，出賣給了別人，這樣做，怎對得我呢？」

那友人指天誓日道：「試期中，我暴病幾死，不能應試，怎敢把秘密賣給他人呢！」

但，汪還是不滿意他的答覆，而耿耿於懷。過幾天，那個因「古」字而高中的人，來見汪了，汪道：

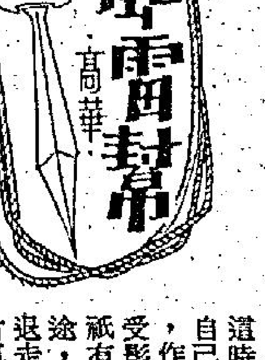
「你的文章『冒子』中，何以用三『古』字？」

那人愴然道：「先生問，何敢隱？我赴試時，宿於富陽某寺中，見廊下一棺塵封，詢之僧，知爲一官員女，殯此十餘年，杳無骨肉來問。余甚憐之，是夕，夢一女郎，囑我於試文冒子中，用三古字，獲高中，中後爲之覓佳城，余從之，不意果獲售，頃爲之營葬，方竣事也。」

汪聞言，惟暗駭，不復究焉。

（啓：「老差骨」續稿未到，暫停一天）

風雷幫　高華



手持炸彈突圍

洪仁一把拉住顏水道：「三叔，那婆娘厲害。」

顏水也覺得曹美貞果然身手不凡，喝道：「一齊上。」他的徒弟馬仔，紛紛取出刀、鐵尺，向曹美貞圍攻，古氣才與水蛇春，跨上一進掩護，曹美貞道：「守住通路，不得讓半個人逃走，這批人我來應付。」

曹美貞面對顏水，她有滿腔悲憤，眼睛好像噴出火燄，顏水這隻老狐狸，也知道曹美貞的厲害，不敢大意，他左手抓住一張椅，右手持刀，增強自衛能力。

曹美貞向他急攻，每一劍都很狠，但是他常很沉着，見招拆招，全不反擊，祇盡力自保。

原來顏水約了幾個得力的幫手，午夜後來開會研究，如何一網打盡風雷幫的人物，這幾個幫手是曾泰，黑風幫的老二，崔達人，新發堂的坐館，他們不祇本身有力，還有堂口做後盾，顏水希望拖到他們來，便可以將這個婆娘擒住，所以一心死守，比較氣定神閒，守得嚴緊。

曹美貞久攻不下，突然聽到門外有人暴喝「滾開」！回頭一望，見古氣才已經和另外一個人打起上來，她這一疏神，被顏水一刀刺中手臂，雖然閃避得快，也劃了一度傷口，她咬緊牙齒，長劍急轉，潑風似的反攻，把顏水迫退了幾步，一直向屋角退去。

水蛇春本來守住退往屋後上天台的通路，眼見顏水的援軍增加，自己方面祇得三個人，恐怕再打下去會吃虧，摸出一個好像土製波蘿的東西，大聲叫道：「帮主退過這邊來，我要放炸彈了。」

顏水聽說放炸彈，向水蛇春看一眼，果然看見他拿住一個罐形的東西，大吃一驚，將手中的椅子向他擲去，水蛇春避開，顏水乘機向門口退去。

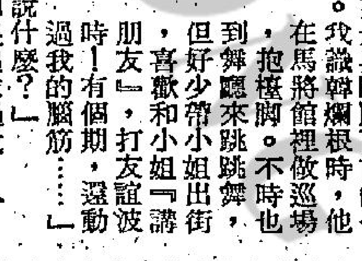
曹美貞這時也知道自己受傷後，作戰力量受影響，也祇有撤退一途，見顏水退走，招呼古氣才與水蛇春追出去，水蛇春作勢要擲出炸彈，曹美貞道：「不要將公寓爆炸。」

曹美貞、古氣才、水蛇春憑一個炸彈，撤出了包圍，其實他們手中的炸彈也不是眞炸彈，祇是假炸彈吧。

顏水的計劃，也因爲曹美貞來偷襲，并殺了幾個人而有所改變。

君子會所經過一場小火後，因爲牽涉到燒死人，裡面有許多屍體，由於要調查死因，所以一直都未恢復，但洪仁的外圍公司卻恢復了，祇是另外搬了地方。（一五六）

阿福自記



韓爛根追過愛愛B

「福哥，根哥愛我，不會給我委屈。」

「你說這句話，未免天眞。」

「我天眞？」

「嗯，韓爛根現在，當然不會給你委屈！任何一個男人，在追求女人，和追求女人到手時，有份熾熱，不會給你任何委屈，但是結爲夫妻，日長時久，男人在外邊心境不好時，回到家裡發脾氣，給女人委屈，那是很平常的事，此時，你必須忍讓，忍讓可以免掉許多夫妻間的糾紛……。」

「我聽你的話，準備忍讓。」

「比比，你嫁給韓爛根，這是第二嫁！女人不宜嫁人次數太多，記住我這句話。」

和比比B分手，要給一筆錢給他作陪嫁，必須通過吾愛愛B不可。何故，現在的存款，爲愛愛B與我所共有，必須兩個人簽字，才能拿錢。三百五百，一千或八百，愛愛B不會問長問短，三千五千，愛愛B就要問我「派啥用場」，取得她的同意。話說回來，那是她爲我好，怕我胡亂化錢！

枕邊絮語，我和愛愛B談到這件事，話得從頭說起：「愛愛，肥仔告我，比比B要嫁人了，嫁的是一個收片的爛仔頭，名叫韓爛根，在旺角，油蔴地一帶，有點小名氣，他是大天二莫跛腳的愛徒！」

愛愛B說：「韓爛根，我識得佢。」

我聞而愕然：「你怎會識得佢？」

「韓爛根是這兩年『竄』上的，本來是莫跛腳面前的一個小腳色。我識韓爛根時，他在馬將館裡做巡場，到舞廳來跳舞，抱檯腳。不時也喜歡和小姐『講朋友』，打友誼波，但好少帶小姐出街。有個時期，還動過我的腦筋……」

「你說什麼？」

「韓爛根追求過我！」

「你，你不會被他追到？」

「福哥！我是什麼人？會和這等爛仔做朋友？談也不要談。他來舞廳跳舞，不論對我說什麼，我都當作耳邊風，不讓他的話在腦中停留。韓爛根頗多騙女人的花言巧語，第一句是：『我還沒有太太，可以和你正式結婚！』正式結婚，也要揀揀人，沒有理由揀個爛仔，是不是？」（一〇〇〇）

蠶　文盈

七、兄弟似有深仇

帶點狼狽，余學禮離開周經理的寫字間，站在房門外，他定一定神，然後，搖搖頭，佝僂着腰肢，帶點蹣跚的腳步，再向大門走出去。一個女職員，是新上班的，她從未見過余學禮。眼見他踉踉蹌蹌的走進走出，向身邊一位女同事問：「這位先生是誰？我雖然沒有見過他，覺得他的外型跟一個人很相像。對了，就是我們公司的會計主任余學時先生。」

「他就是余先生的哥哥，聽說是孿生的。」

「孿生的？怪不得外型那麼像！尤其是說話和一些舉動，更加酷肖。不過，我可以打賭，絕對不會有人相信他們是一對孿生兄弟。我們公司的余先生，長得英俊瀟灑，一舉手，一投足，風度翩翩；他的一身着穿，既趁時又恰如其份。那像他剛才的孿生兄弟，滿臉于腮，目光呆滯，一眼看去，完全是一派消化不良的樣子；還有他那身上的灰布長衫，使人想起殯儀館裡高叫：『有客到！』的堂倌！」

這位新同事的一番話，說得大家笑個彎腰拱腹。一個男同事忍不住插口答訕：「他們兄弟怪事還多哩，那個做哥哥的，見了誰就派自己的胞弟不是，就像兩個人有甚麼血海深仇似的。剛才他來找我們經理，不要說，一定又是訴說自己弟弟甚麼不是了！」

播音電視節目

香港電台

四·〇〇 粵曲
三〇 親親仁人
五·〇〇 兒童節目
四五 轉播足球
六·〇〇 粵語新聞
七·〇〇 香江夜話
三〇 時事實錄
八·〇〇 新聞，喜劇
九·〇〇 世界勾奇
十·〇〇 時代曲
三〇 時事特寫
十一·〇〇 風虎雲龍集
三〇 時代曲
[illegible] 天氣報告
粵語新聞

明日播音節目

六·〇〇 新聞，輕音樂
一八 歌星選唱
三〇 時代曲
七·〇〇 新聞，海員空缺報告
一五 倫敦新聞
三〇 查根問底
四五 時代曲
八·〇〇 新聞，交通報告，特別報告
一五 空中問答
三五 時代歌聲
九·〇〇 餅菜價格報導
一〇 爐邊嚮下
一八 歌星選唱
三〇 兒童節目
十·〇〇 空中小郵差
四五 廣播劇
十一·一五 新聞
二〇 舊語新談
三〇 米高溤的故事
十二·〇〇 時代歌聲
三〇 不堪回首幾多回
一·〇〇 新聞，特別報告，銀壇歌聲
三〇 時事實錄
二·〇〇 無線亦情濃
三〇 粵曲
三·〇〇 新聞，我爲你選唱
三〇 民間故事

商業第一台

四·〇〇 一曲寄心聲
三〇 文藝小說
六·〇〇 港九時事
三〇 七十年代
七·〇〇 新聞，小劇場
三〇 十八樓C座
八·一五 天羅地網
九·〇〇 港九時事
三〇 神秘之夜
十·〇〇 新聞，小說
三〇 文藝小說
十一·〇〇 新聞，南音

明日播音節目

六·〇〇 新聞，天氣報告，時代曲
三〇 清音妙韻
五〇 座右銘
七·〇〇 新聞，清晨雅趣，天氣報告
三〇 天氣預測，時代曲
八·〇〇 新聞，天氣預測，時代曲
三〇 歐西曲，粵曲
九·〇〇 新聞，天氣，時代曲點唱
十·〇〇 每日菜點
三〇 時代曲點唱
十一·〇〇 新聞，東南亞天氣，小說
三〇 倫理小說
十二·〇〇 新聞，港九時事
三〇 奇情小說
一·〇〇 新聞，天氣，東南亞天氣
一五 粵曲，時代曲
五〇 通俗成語
二·〇〇 倫理小說
三〇 時代曲
三·〇〇 新聞，流行曲
三〇 歷代名雌

商業第二台

四·〇〇 年青人時間
五·四五 轉播足球聯賽
六·〇〇 年青人時間
七·〇〇 新聞簡報
八·〇〇 股市行情報導
三〇 粵曲
九·〇〇 新聞簡報
十·〇〇 寫正字讀正音
一五 經音樂欣賞
十一·〇〇 新聞，夜曲

明日播音節目

六·〇〇 新聞，天氣報告，清晨音樂
七·〇〇 新聞，天氣報告，時代曲
三〇 天氣預測，各位早晨
八·〇〇 新聞
一〇 天氣預測，繼續各位早晨
九·〇〇 新聞，天氣報告，繼續各位早晨
十·〇〇 時代曲
三〇 股市行情報道，粵語流行曲
十一·〇〇 新聞，天氣，東南亞天氣，爲你歌唱
三〇 股市行情報道
十二·〇〇 社團活動報道
一〇 音樂的約會
一·〇〇 新聞，港九時事，股市報道，天氣報告，音樂
二·〇〇 時代曲
三〇 粵曲點唱
三·〇〇 新聞，股市行情報道，繼續
三〇 粵曲點唱，股市行情報道

麗的銀台

四·〇五 股市行情報導
一五 喜事重重
三〇 武俠故事
五·〇〇 兒童小說
三〇 廣東風俗談
六·〇〇 歐西流行歌曲
三〇 偵探小說
七·〇〇 歌唱戲劇小說
三〇 時事實錄
八·〇〇 新聞報導
三〇 戲劇生涯
四五 茶餘飯後
九·〇〇 故事，粵曲
十·〇〇 世界名著
三〇 歌聲處處聞
十一·〇〇 新聞報導
一〇 夜半奇談

麗的金台

五·三〇 彈詞
六·〇〇 新聞報導
四五 夫妻之間
七·〇〇 小說選播
三〇 潮語戲劇小說
八·〇〇 新聞報導
三〇 潮語說唱故事
九·〇〇 戲曲介紹
十·〇〇 潮曲，小說
十一·〇〇 新聞報導
一五 潮語青燈夜話

麗的電視

四·〇〇 新聞摘要
〇五 話劇，新冒俠
五·〇〇 小小樂園
三〇 粵語片
六·三〇 警察與民衆
七·〇〇 世界新聞
三〇 銀色新聞
八·〇〇 山水之歌
三〇 妙手仁心
九·〇〇 年青人
十·〇〇 今日新聞摘要
一五 粵語長片
十一·四五 最後新聞

無線電視翡翠台

四·〇五 兒童劇
五·〇〇 五角籃球賽
六·〇〇 粵語長片
七·〇〇 新聞報導
三〇 過三關
八·〇〇 雌虎雙雄片集
三〇 港聞摘要
九·〇五 歡樂今宵
十一·一五 新聞報導
三〇 一代雌才片集

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產、大量供應，歡迎參觀選購！

刊登本報廣告請撥電話七三〇七〇八接洽

「少林軍」羣像

羅灶石　羅桂生　郭錦洪　曾鏡洪　彭志光　陳志偉　何承榮　陳錫祥　陳朝基　陳志佳　張浩權

體育

聯賽今天又有節日
東昇演出經常失準
少林軍可一雪前恥

休戰一天的甲組足球聯賽今天又有一伕，東昇對南華，下午五時在花墟球場舉行，預備組於三時十五分打頭陣，票價一律二元四角。

南華與東昇日前在聯賽的成績極爲接近，前者卅三戰十一勝五和七敗得廿七分，後者多比賽一場，廿四戰十一勝七和六負得廿九分，冠亞軍雙方均已沒有份，亦毋須爭取積分護級，今伕誰勝誰負，實無足輕重。

聯賽第一循環兩隊碰頭時，東昇曾以四比二勝南華，但目前南華狀態好轉，東昇欲再度獲勝，殊非易事。

南華本屆的戰績確不如理想，不時失分於中型班腳下，各主力球員多不能保持水準，攻守都有不少弱點，直到銀牌決賽之後，他們的狀態才漸見好轉。

在銀牌決賽，南華的演出極佳，雖敗於流浪亦獲得好評，最近他們在聯賽曾接連以二比一勝消防，二比零破元朗，表現都不俗。

雖然今天一場比賽勝負關係不大，但是，南華因爲首循環曾受挫於東昇腳下，今日重逢，就志切湔雪前敗之恥，苟能近況保持，由於南華全隊的球技較爲平均，聯絡上也勝一籌，當然勝望要比東昇爲高。

東昇的演出時常失準，既可以輕敗鉅型班，但又會失分于實力平平的弱隊身上，就以他們在聯賽過去的戰績而言，曾以三比二勝勁旅星島，二比二賽和鉅型班怡和，可是，他們也曾以三比四負于電話，一比一賽和陸軍，零比零賽和東方。論人腳，東昇陣中多新血，士氣也不錯，問題就是前鋒把握埋門機會未到家，部份球員的演出仍有時好時劣現象。

無疑，實力上東昇與南華仍屬十分接近，惟東昇最近在聯賽以二比四敗于愉園，三比四輸給電話，踢來均一無是處，況且前鋒埋門威脅，亦以南華爲大，因此今伕東昇欲再度獲勝，將難如願。南華如保持戰勝消防及元朗時水準，便可壓倒東昇，雪恥有望。并錄雙方陣容如次：

（東昇）

程永健　黎英彬　鄺演英　劉志槑

朱柏和　郭佳　黃達材　胡國雄

羅文强　秦禮文　李國强

（南華）

郭錦洪　陳志偉　陳錫祥

羅灶石　梁兆華　彭志光　陳朝基　何承榮

羅桂生　曾鏡洪　張浩權

元朗夏令盃足球賽
定期三十開幕
有廿四隊參戰

元朗區體育會主辦之第二屆夏令盃足球聯賽，已定於本月卅日下午五時在元朗大陂頭球場展開揭幕，屆時頓請該區理民府官麥法誠主持行開球禮。

該區體育會，自去年大陂頭球場建成後，便舉辦首屆十八鄉之夏令足球聯賽，在主席黃松泉及足球部主任趙玉全精明領導下，獲得優良戰果，發掘不少該區青年好造之材，故今屆決定繼續舉辦，且經開始報名，準備接納廿隊彼得將來分四組作單循環，然報名隊伍甚爲踴躍，有：元朗鰲署、水蕉新村、健青、日昇、龍豐、老圍、白沙、橫洲、久崗、泰來、掃管笏、均華、禮賢、捷星、青華里、夏村、元朗新區、機聯、龍青、紅水橋、永青、永慶、屯門及坪輋等廿四隊，原定今日止截報名，可是因參加者太衆，現已比原定計劃廿隊，現已超出四隊，故提前昨午止截，並定于十七日（星期四）上午十一時，在元朗理民府召開比賽小組抽簽編排秩序及商討開幕儀式等。同時現在比原定超額四隊，因爲場地時間問題，很可能有四支隊伍經審核後割愛。

至于甲組足球隊，今屆在聯賽戰績低落，鄰爲降班護級，的確是使人甚爲失望，來屆會否擴充實力，昨天一位重臣表示：談到來屆增强實力，實仍是言之過早，現在只要仍是搶先護級，且對本週最後一伕與港會交鋒，這伕勝負該會一衆統帥，都顯得很爲重，因爲現時元朗會在積分表上僅得廿分，尚未逃過降班之厄運，然今屆元朗之人腳本是頗爲不俗，可惜就是演出水準不穩定，至有今天之困擾，故此本週對着實力最弱的港會，也仍加班晨操，冀能于最後一伕取得勝利，穩定甲組之地位，始能有機會談來屆增强實力，不過，大致仍是以本屆球員作班底，最多是增强一兩員好手而已。（廣）

排球聯賽今起報名
男女子分五組比賽

港九排球聯會本年度的聯賽，將於七月二十日開鑼，該會已由今日開始接受報名，至本月底截止，排聯本年度的聯賽，男女子的比球分爲五組舉行，即爲男子分甲、乙、丙組，女子分爲甲、乙組。即爲男子增加了乙丙組的比賽，女子也增加了乙組。

據排聯消息：參加聯賽的球隊，可由今日起至本月三十日下午五時止，到九龍彌敦道六零七號新興大廈四樓三零九室該會會所報名，每隊的報名費爲三十元，除排聯屬會的球隊外，港九新界各學校社團球隊亦可報名參加，但男子甲組球隊必須爲該會的註册甲組球員，而曾參加甲組聯賽的球員，方得參加乙組聯賽，至於曾參加本年度排聯青少年排球訓練組的男女組員，則可分別參加男子丙組或女子乙組比賽，附錄排聯的聯賽章程如下：

㈠定名：全港男女子公開排球聯賽。

㈡宗旨：以普遍發展排球運動提高排球技術水準爲宗旨。

㈢資格：凡屬本會屬會排球隊及港九新界各學校社團球隊能遵守本賽會之章程者均可報名參加。

㈣組別：A、男子甲組、B、男子乙組、C、男子丙組、D、女子甲組、E、女子乙組。

㈤報名手續：A、凡參加球隊須填報領隊一名，教練一名。並得報球員十二名。B、須持該隊職球員姓名通訊地址電話等依照報名表內各欄填寫清楚，參加比賽球員必須填具志願書。並附每人最近半身正面二吋照片兩張，於截止報名日期前送交本會審核。C、每隊報名費三十元。D、參加甲組比賽隊伍，必須爲本會甲組會員，凡曾參加本會主辦之聯賽球員，不得參加乙組隊伍比賽。參加男子丙組及女子乙組賽球員必須曾經參加本會本年內青少年排球訓練班學員方得參加比賽。E、各隊球員經辦妥報名手續後，不得更改或增加。每一球員祇限代表隊參加比賽。F、如發現球員冒名頂替者，取消該隊比賽資格，並將該隊在比賽過程所得積分全部取銷。

㈥報名日期：由一九七一年六月十五日起至一九七一年六月三十日下午五時截止。

㈦報名地點：九龍彌敦道六〇七號新興大廈四樓三〇九室，港九排球聯會會所。電話：K八八七七五九七。

㈧比賽地點：分在港九各球場舉行（編定後另行公佈）。

㈨開賽日期：定於一九七一年七月二十日。

㈩比賽制度：A如參加球隊少過六隊者，採用單循環比賽，超過六隊者，採用分組單循環制，每組取錄最高成績者，再作決賽。（其餘畧）

網球圈

男子甲組網球聯賽
中游南華互勝一仗

網球團體聯賽，昨日舉行甲組比賽結果，男子中游㈠以七分半比一分半大勝南華㈠，中游㈡則以兩分半比六分半受挫於南華㈡，女子軍聯㈠以五分半比三分半擊敗中游。

最惹人注目的中游㈠與南華㈠的主力接戰，確是南華㈠竟告大敗，始料不及，另一點意想不到是獲勝一方的中游㈠第一組主力杜璐與韋中，又戰績低落到只取到分半，他們竟以二比六大敗給南華㈠的第一組主力葉觀雄與徐天倫，接着又被南華的第二組的馮滿與蔡輝打成六比六平手。

葉觀雄與徐天倫雖然能大勝中游㈠的主將杜璐與韋中，但却不敵中游㈠的第三組球員梁衆紹與伍耀棠。

南華㈠第三組種子球員梅雅與希文連敗三伕，與對手未取到半分，戰果亦茲錄各場戰果如下：

中游㈠勝南華㈠

杜璐、韋中（中游一）勝梅雅、希文（南華一），六比二，平馮滿、蔡輝，六比六，負葉觀雄、徐天倫，二比六。

林方、韋良（中游一），勝馮滿、蔡輝（南華一），六比二，勝梅雅、希文，六比二，勝林方、韋良，六比三。

梁衆紹、伍耀棠（中游一），勝葉觀雄、徐天倫（南華一），六比四，勝馮滿、蔡輝，六比二，勝梅雅、希文，六比四。

南華㈡勝中游㈡

徐天培、温棠（南華二）勝張觀興、鍾汝滔（中游二）六比四，勝梁子騮、姚保業，六比四，平鍾榮光、陳元康，六比六。

黃保、李棠（南華二），勝梁子騮、姚保業（中游二），七比五，勝張觀興、鍾汝滔，六比三，負鍾榮光、陳元康，四比六。

胡法光、龔元相（南華二），勝鍾榮光、陳元康（中游二），六比三，勝梁子騮、姚保業，六比一，負張觀興、鍾汝滔，五比七。

軍聯㈠（女子）勝中游。

霍架、端納（軍聯一）勝羅巧兒、張淑芳（中游）六比三，勝關蘊芬、蕭惠靈，六比一，勝翁婉兒、李夫人，六比四。

伊比、柏德勒芝（軍聯一），勝關蘊芬、蕭惠靈（中游），六比二，勝羅巧兒、張淑芳，六比三，負翁婉兒、李夫人，三比六。

韋汀咸、羅拔遜（軍聯一）平翁婉兒、李夫人（中游）六比六，負羅巧兒、張淑芳，五比七，負關蘊芬、蕭惠靈，四比六。

殘廢者練習打保齡：天星保齡場舉辦殘廢者保齡練習賽，每星期舉行一次，招待殘廢者及盲人等免費打保齡，由醫院物理治療護士時常到天星球場練習，成績優異者，將出席在英國舉辦之世界殘廢人士保齡大賽。圖爲殘廢者練習打保齡時情形。

一得之見

南華每戰全力以赴
東昇近期欠佳必敗

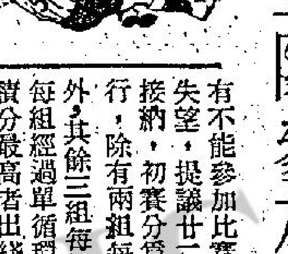
南華東昇今天的對抗，爲甲組聯賽四强位置之爭，東昇近期演出時好時劣，南華則每戰必拚。倘若雙方球員都有戰意的話，今伕仍不失爲一場季末的「好波」。由於東昇最近敗於電話，該役東昇的演出一無是處，畢竟是否電話的表現特別出色？今天東昇與南華對抗，也正爲東昇上賽是否使電話球員「含笑得兩分」的反映，照上賽東昇的演出，如果今天並無顯著改變的話，則「少林兵」可獲得勝利。然而，值得注意的，則爲南華球員是否急於使陳朝基的射球紀錄增加？倘一如對元朗之役，將陳朝基當作進攻的唯一「箭頭」，則不祇缺乏之穩定的把握。甚至被東昇乘勢進攻，那末「少林兵」就有再度被挫的可能，今天的比賽，南華仍屬可勝難穩。

甲組聯賽的冠亞軍，已被流浪、怡和獲得，目前爭奪季席和殿軍的隊伍仍屬不少，廿四戰得三十二分的星島，爲爭奪季軍的中堅份子，「噴射機」將於十八日對東昇，廿三日對南華，只要在兩場未賽均能打成和局，則星島可穩得季軍。因爲警察已賽廿五場得三十分，即使明天再挫流浪，亦爲增至三十二分，怡園廿五戰得廿九分，十七日能否贏電話？仍屬疑問。東昇爲廿四戰得廿九分，南華是廿三戰得廿七分。故今伕兩隊碰頭，得勝者仍有爭入四强的機會。東昇倘今伕敗，則十八日對星島的一伕，將之取分的把握，南華則爲廿三日對星島，廿五日對東方，爭取分的機會，南華比東昇多，不過今伕「少林兵」是否會失敗，否則就失了爭入四强的機會。

聯賽首循環，東昇曾以四比二勝南華，目前南華的「傷兵」仍未痊愈，不過却已能够上陣作戰，而南華目前的狀態，也比聯賽首循環對東昇的時期爲佳，憑着該隊每戰必拚的作風，則有可勝之道。然值得注意的，則爲在劇烈爭持之下，南華的傷後復出球員，是否因對方守衛踢法悍硬而恐觸舊患，賽來要採「避重就輕」？此外，因爲球員的個人射球紀錄，陳朝基已射入廿九球，比華德少一球。因爲華德已不會再上陣，陳朝基在未賽的三伕，會有迎頭趕上的資格，而流浪的戴歷，則爲射入廿八球，但流浪祇有對警察的一場比賽，在這種情形下，南華的球員，也希望陳朝基登「最佳射手」的寶座，對元朗的一伕已甚爲明顯，因此今天東昇以郭佳箝制陳朝基，乃屬必然趨勢，這伕南華要贏波，也不應把陳朝基當作唯一的「射牛」，倘若能够射門的球員，利用東昇嚴密監視陳朝基而乘勢作攻擊，則「少林兵」取得入球紀錄以後，將使東昇改變了防守的目標，是則陳朝基也有快攻而建功的機會，且看南華的中場球員或前鋒，能否發揮作用？黃志强似乎較多切入中路，以牽制東昇的衛線，讓張浩權、陳錫祥發揮威力。

看東昇的前鋒，仍以胡國雄爲最有威脅，南華的守衛倘能箝制這個輸送及攻門都有作用的球員，則可以切斷東昇的攻勢，至於另一個較有威脅的李國强，也是東昇鋒綫的危險人物，不過他演出乏固定水準，從南華與東昇的兩球守衛力量，堪稱各有千秋，在今天的比賽中，「少林兵」每戰必拚，門志毫無疑問，倘若東昇仍如對電話的水準，則南華可佔勝面較高。

華人足球聯賽
廿四揭開戰幕
廿二隊參加分五組比賽



本年華人足球聯賽，共有廿二隊參加，賽會決定全部接納，本月廿四日在南華球場及政府大球場舉行揭幕禮。揭幕之日的四場比賽秩序，賽會昨天抽籤決定如下：

本月廿四日：（南華球場）斯達巴對首飾、漢英對公民，（政府大球場）傑志對光華，中健對龍門。

足聯主辦的華人足球聯賽，昨天已截止報名，共有廿二隊參加，辦理賽事的華足聯聯賽小組，隨于昨日下午六時在華協會召集參加比賽球隊代表舉行會議。會議由主委李漢主持，出席者有任培、周志强、彭哥、梁仲偉、胡祖堅、麥耀洪及各球隊代表甚衆。

開會後，胡祖堅先提議，雖然賽會原定祇接納廿隊參加，但爲避免有不能參加比賽者過份失望，提議廿二隊全部接納，初賽分爲五組進行，除有兩組每組五隊外，其餘三組每組四隊，每組經過單循環賽後，積分最高者出綫，獲得出綫權五隊，再作單循環賽，成績最高者得錦標。

胡祖堅致詞後，衆無異議一致通過。隨抽籤分組，各組球隊名單如下：

（華字組）斯達巴、首飾、大環山、愉園、官塘。

（人字組）市政、漢英、東昇、公民、五一七。

（足字組）光華、警察、瑞聯、傑志。

（球字組）鴨青、中健、龍門、聖慈幼。

（賽字組）海蜂、九果、友邦、電話。

關於比賽場地，南華場至下月十八日止，大球場則由本月廿四至本月卅日，借給足聯舉行華人足球聯賽。因此本年華人足球聯賽決定廿四日揭幕，屆時由會長到場主持揭手禮。票價方面，初賽收六角，出綫五强決戰一律一元。

賽會又規定參加比賽球隊的有分球員，須於本月廿一日下午六時之前，辦妥註册手續，無分球員則可以隨時補充。

先排定三天秩序

接着根據抽籤結果，排定最初三天比賽秩序如次（開賽時間未定）：

廿四日：（南華場）斯達巴對首飾，漢英對公民。（大球場）傑志對光華，中健對龍門。

廿五日：（南華場）海蜂對九果，官塘對大環山。（大球場）東昇對五一七，瑞聯對警察。

廿六日：（南華場）聖慈幼對鴨青，電話對友邦，市政對漢英。

賽會又決定增設：（一）隊際體育精神獎，（二）最佳有分球員獎，（三）最佳無分球員獎。獎品由梁仲偉送出。

暑期馬經

雲中鹿前速鋭
短途實力甚强

舊馬新評　馬士

雲中鹿　爲七〇年度馬，隸貝爾波夫馬房，高十五掌二雄馬，馬齡五歲，歷年來上名六次，其中頭馬四次，此駒新馬初期由梁存恒主理，初出跑一哩揮殺，可惜斜走失機，其後改由衛林士打理，跑五化郎能壓倒良圖，編進第四班出一哩，能擊倒金諾及愉快，升上第三班短途亦與再一星灣跑得接近，上季祇上陣過三次，成績相當好，能兩冠一亞，共獲得獎金一萬五千五百元，首伕在第三班出五化郎負一四〇磅，雖然排在大外檔，但起步能最先彈出埋欄，沿途採取放頭之攻勢，轉入直路已爲出衞所追貼，但衛林士再推兩推仍有反應，結果能壓倒歎地性能特佳之出衞，拚後小休一段時間期，升上第二班再跑五化郎而負一三二磅，主任騎師衛林士因過重太多，所以改由黃明晏執韁，雖然排位吃虧，但起步比少女還快，瞬即領放，入直路保必得之衞勁雖强，但門不過此駒，及至最後一伕跑五化郎成大熱門，起步依然最快，但可惜最後一段敗在全家歡之蹄下，此駒已跑出水準，可惜過强中手；來季方爲六歲，仍可望再進步，此駒步急而勁，短途實力相當强，由於少在中距離方面下功夫，所以在六化郎以上之路程無大建樹，但新馬時曾贏一哩，以如留放得好，長途亦有爆冷之實力，在第二班可够班。

好精彩有均速
長途優於短途

好精彩　爲七〇年度馬，隸朱寶明馬房，馬齡六歲，高十五掌二雄馬，歷年來上名三次，其中頭馬一次；上季祇上陣過一次跑第三，得獎金二千五百元，此駒新馬時名氣甚響，演出亦相當好，首伕由莫華灼出策，能後上壓倒好着及益能，一哩好地一分四十三秒三編入第三班再出一哩由彭利來出策，最後一步爲電腦所擒，敗得有多少不值，再出一哩得第四；上季跑一哩沿途快放，但最後一段門不過良圖及好着；此駒每次出賽均放頭，表面似爲短途馬，其實以長途優於短途，此駒外型雄偉，已有大將之風度，可惜健康欠正常，胃納稍差，所以總難養成佳態，而配搭方面亦稍弱，所以未發揮此駒之最高水準，處於第三班亦爲潛龍伏虎，下季如操起可一出即勝。

勇將拼傷元氣
上季已見回甦

勇將　爲六八年度馬，隸蘇芬諾夫馬房，高十五掌二雄馬，馬齡六歲，歷年來上名六次，其中頭馬一次，上季上陣過五次，跑過兩次第二，共獲得獎金七千元，出打吡賽僅敗在益友之蹄下而得第二，名氣相當響，但演出並不理想，三季來均未跑過一次頭馬，且連番成熱門，此駒一直由何國英打理，上季之狀態已稍回，而健康亦有好轉，所以能兩次跑入亞軍，爭五陵盃之一役，沿途快放，佔欄與飛騰力鬥，入直路門不過人之像，但亦可保亞軍，再出六化郎四十碼，排在一檔本來相當有利，可惜起步脫腳，最後一段門不過飛騰，本身已跑回水準，如起步順利，今伕應可跑得更接近；此駒有多少類似死勁，但末段非全乏之，步速前頭；可快，但有脾氣，在閘廂內情緒並不穩定，所以起步無把握，而健康亦欠正常，早課經常見勁，馬身消瘦，狀態易處於壯年，不過目前仍爲七歲馬，下季方爲七歲，可望有進步，此駒之潛質本來不弱，可惜年幼拚得太盡，大傷元氣，而被編在頂班則太高，降至第三班應可嫌出頭。

歐廐馬實力保持

四方八面　曹覇

歐廐原是托莫考夫的基地，繼他而任練馬師之歐洪係出於其門下者，老托以谷馬稱能，故贏馬多數爆冷。假如同場有托廐馬兩匹上陣，投注者必須冷熱避，如投熱門，必將輸到焦頭爛額。

這一馬房傳到歐洪主理之後，此種習慣，已略有變化，當然是由於歐托兩人的練馬功夫有別。蘇高人膽大，乃兩人最大的分別。

不過，歐君升任練馬師之後，該廐之成績，仍舊不弱，只是聲威則不如托任之時了。

目前該廐之現役馬，有卅一匹。本季戰績平常，主將鄭棣池替它所贏出之頭馬，仍屬佔數較多。麥美倫、梅道登、李家强、岑璈常，甚至郭子猷也有替此廐效力。本季最後一天賽事，歐君最奇特的，係拉得衛林士去搏殺儲金，居然得手。

這頭見歐君在圈內，人緣也不錯。此廐老殘的份子不多，而質素較新之馬佔數却多，下季的成績，預料亦可保持不弱之紀錄。

第一班之堅橋已拼到殘了，已失去此班之最高聲價，但由於馬之質素高超，當其著銳一搏之時，仍有機會。

第二班之全滿，屬該班之一流材，下季隨時有機會。儲金跑一哩、六化郎，配門志强之騎師，遭時便值得注意。

第三班之陣容較强，神龍、兒童樂以質新當起關係，下季機會甚大。

第四班之吉慶、龍駒，亦是此班之中堅材。第五班之雙成、皇冠之寶、樣樣好，則以皇冠之寶較值得注意。逍遙、生利、美麗班次佔微利，下季將會以突擊姿態出現。

第六班以泰橋、豪華武士較優。第八、九班之馬，多屬老殘份子，機會不大。

此廐下季仍然不會有大的發展，但可以保持其中乘之成績。

一九七一年新馬典華

鑽石皇冠　DIAMOND TIARA　D32

棗色　雄性　六歲　高十五掌二　練馬師：張學文

本季報名三次，但未有出賽。

試跑時間

日期		總時間	分段	騎者
1/11	哩	2.07.4	(34.1 32 32.3 29)	助
5/11	六	1.36	(33 33.2 29.3)	助
8/11	半	1.10	(36 34)	助
12/11	大	1.31	(32.4 30.1 28)	助
15/11	六	1.34	(33 32.3 28.2)	助
19/11	哩	2.02.1	(32.1 30.4 30.1 29)	助
26/11	半	1.00	(31 29)	助
29/11	六	1.36.2	(34 31.2 31)	助
3/12	哩	2.01	(31.3 32 31.3 28.3)	衛
6/12	六	1.35.1	(34 31.4 28.2)	助
10/12	六	1.29.4	(29.4 30.1 29.4)	衛
5/2	段	.33	(33)	助
7/2	半	1.01	(30.3 30.2)	助
11/2	六	1.32	(29.4 32.1 30)	助
14/2	哩	2.05	(36 31.3 30.2 27)	助
18/2	哩	2.07.3	(32.4 34.3 32 28.1)	助
21/2	六	1.28.3	(31 29 28.3)	助
25/2	哩	2.04.2	(32 32.1 30.4 29.2)	助
28/2	六	1.33	(33 30.1 29)	助
4/3	六	1.30	(31.3 28.4 29.3)	助
7/3	六	1.26.1	(30 29.2 26.4)	助
11/3	半	.54.3	(27.3 27)	助

評語

粗壯長大之馬，跑來神氣十足，步濶而有彈性，有後上力，是爲長途馬而值較高班次者。

去年操至十二月初旬停課休息將兩月然後再操，是否健康有不妥，頗有疑。復操後，則有四十多天繼續試跑見好，當非傷病，何以不出？

編第三班有利，但是否會在暫編班次即求勝，且待看準睇頭，始宜捧場。

市場漫步

今年進口貿易旺盛 增長趨勢延續

日貨仍佔第一·台貨增加最多

今年香港進口貿易旺盛，增長率大於出口貿易及轉口貿易，顯示各國的貨品積極爭取香港市場。以今年首四個月進口貿易而言，進口貨物總值六十四億九千四百萬元，比去年同期的五十二億七千七百萬元增加十二億一千七百萬元，增長率為百分之廿三點一。港產品出口三十九億七千七百萬元，比去年同期的三十六億零四百萬元增加三億七千二百萬元，增長率為百分之十點零三。轉口輸出九億九千七百萬元，比去年同期的八億四千萬元增加一億五千二百萬元，增長率為百分之十八點三。

進口貿易的增長率大於出口及轉口貿易的增長率。去年已經有此趨勢，今年祗是趨勢的延續而已。

過去三年間，進口貿易的增長率極為接近，一九六八年進口增加百分之十九，一九六九年進口增加百分之十九，一九七零年進口增加百分之十八。顯示今年首四個月進口增加率較大。

香港進口的貨物，分為六大類，以一九七零年而言，第一類是半製成品，佔進口總值百分之三十三，第二類是食品和牲畜，佔進口總值百分之十七，第三類是機器和運輸器材，佔進口總值百分之十六，第四類是什項製造品，佔進口總值百分之十二，第五類是化學品和西藥，佔進口總值百分之八，第六類是天然原料，佔進口總值百分之十四。但在這六大類進口貨物中，以半製成品佔最大比率。

去年半製成品進口五十八億元，比前年增加百分之十九。食品及牲畜進口三十億元，比前年增加百分之九。機器和交通器材進口二十九億元，比前年增加百分之二十九。什項製造品進口二十一億元，比前年增加百分之二十三。化學品及西藥進口十四億二千三百萬元，比前年增加百分之十九。天然原料進口十三億二千八百萬元，比前年增加百分之十四。

去年個別國家及地區來貨，以台灣增加最多，由前年的五零億二百萬元增加至八億二千萬元，即增加百分之六十三。其中以紗布來貨增加百分之七十八，電器來貨增加百分之七十七，水果蔬菜來貨增加百分之四十五，鋼鐵來貨突然增加二倍餘，顯示台灣農工業生產都進步。

但去年各地來貨，仍以日本佔第一位，達四十一億八千萬元，比前年增加百分之二十，佔進口總值百分之二十四。三年來日本貨進口百分率連續提高，一九六八年佔進口總值百分之二十二，一九六九年佔進口總值百分之二十三，一九七零年佔進口總值百分之二十四。換句話說，香港進口的貨物，幾乎有四分之一係日本貨。

今年首四個月進口貿易比去年同期增加百分之二十三，其增長率是較大的，假定往後八個月的增長率保持無大變化，估計今年進口貿易總值超過二百億元。不過，從目前情形來看，今年香港工業出口的進展轉呈緩慢，對於進口貿易不免有影響，故此進口的原料及機器，即使不會比去年減少，但增加亦不會大。

白牌車成行成市 的士業大受打擊

【本報訊】香港的士車商會一發言人昨日透露：由於白牌車行業之崛起，港九的士業受到重大打擊。在過去兩個月來，的士生意一直下降，三月間的營業額減創了近百分之九點二五，去月的營業數字稍見回升，但與以往比較仍下落了近百分之五，週日的下跌額更益尖銳，達百分之十，預料本月的營業額仍趨下降。

由於在去月間當局曾嚴例取締白牌車，故白牌車在路上暫時消聲匿跡，是以的士的營業額稍見回升，現法庭宣論當局無權力吊銷白牌車牌照，白牌車將會繼續大量湧入市區與的士競爭生意，此舉足使的士受嚴重打擊，更直接影響其業務發展及對顧客的服務。現時廣華醫院，伊利莎白醫院，深水埗碼頭，佐敦碼頭，觀塘碼頭，裕民坊及何文田等地區附近居民已甚少電召的士，因為該處非常容易截得白牌車。

然而，相信白牌車行業並不會維持長久，因為有關當局雖然不能吊銷白牌車牌照，但走白牌始終是違法的事，當局將仍會繼續嚴例取締白牌車。自去年四月至本年一月止，當局共發還了六百五十四宗白牌車的牌照。

教員新薪俸制問題 當局開會討論

【本報訊】政府與政府高級公務員委員會，昨日開會討論有關教員新的薪俸制問題。

會議討論達三小時之久，會議後該會主席宣稱：下一次會議將在兩星期後再召開。

在該會議中，該會主席表示，政府將准許受訓中師範學生依照舊薪級，只是一種傳聞而已。但承認政府當局對於現在受訓之教師，正進行作新的安排。

師範學生反對新薪級辦法，曾一再有所行動，政府迄無讓步表示，但昨日會議，則為較認真之商討。

鄭海德配逝世 明日下午舉殯

九龍長沙灣街坊福利會、金海影業公司、金海酒家東主、台灣國華歌舞團之本港及東南亞區主辦人鄭海德配鄭梁月嬋女士，不幸於本月十三晚十二時半病逝九龍法國醫院，享壽六十有餘。生前相夫教子，賢淑德嫻，今不幸逝世，親友均表惋惜，遺體定于明（十六）日下午二時，在九龍殯儀館大殮，出殯，卜葬長沙灣天主教墳場。

美股動態 銀行提高利率 影響股市疲敝

【紐約十四日美聯社電】由於賓夕西尼亞州及芝加哥兩地的大銀行宣佈提高利率，使得股市價大部份均見疲蔽。同時市場預測其他銀行亦將尾隨而提高利率。

市場交投極疏落，專指家出從成交情況可看出缺乏購買壓力。

賓夕西尼亞州銀行是在末開市時，率先宣佈將利率從五點五提高至五點七，稍後芝加哥國家証券銀行亦作同樣宣佈，其他銀行相信在本週末前亦會提高利率。

專家認為，上述情況是使市場淡靜的因素。聯邦儲備局的貼現率提高亦是因素之一。

杜鍾斯卅種工業平均指數在收市時，跌八點七六，成九百零七點七一點子，下降率幾達百分之十，為百分之九點九五。

成交額為一千一百五十四萬股，星期五為一千二百七十萬股。

紐約証券交易所活躍股票在收市時的成交價：

股票名稱	收市價
德拉赫斯	十四點八七五
新力器材	廿九點一二五
美國電話電報	四十五點七五
太平洋煤氣電力	廿九點一二五
飛虎航空	四十一點五
麥格洛山書局	十九點五
純淨汽車零件	五十二
電子資料制度	六十八點三七五
司可碧架汽車	五十九點二五
泛美航空	十五點二五
哥倫亞哥利出版	十二點六二五
赫斯登持有	四十九
美國醫院器材	卅三點六二五
烈碩工業	卅一點八七五

美國股票走勢指數

【紐約六月十四日美聯社電】杜鍾斯平均指數：

類別	開市	收市	昨日收市比較
工業股	九一五·〇八	九〇四·一三	跌八·八六
交通股	二三二·三一	二二〇·五五	跌二·五三
公用事業	一一三·七五	一一三·八八	跌〇·〇六
其他股	三〇四·四〇	三〇二·四〇	跌二·〇六

港股分析 有獲利回吐跡象 市勢先揚後挫

股市今晨開市時，承昨日的暢熱，一般股份造價均見搶升兩至三價位，但交投近一小時後，市面即出現輕微的獲利回吐跡象，大都回落一兩價位。

銀行今晨開市後，即升至二一四元高價，買家吸力極大，但稍後，即見回落，而造二一二元；置地公司最高價時亦造二十七元二角；但稍後亦隨着回軟至二十七元；九龍倉造四十七元二五，後回至四十七元，九燈開造四十四元半高價，一輪搶購後，回至四十四元；其他各類股份造勢俱大致相同，開市後由於買家吸力龐大，而使造價急速向上，但稍後即又回落。

本港股市近來出乎意料的暢旺，一般老行尊都表示很難解釋，如昨日週一開市，三市全日開造達七千六百餘萬，成為第二個高峯，同時一般股份造價俱攀至最高的水平，雖然如此，不論是大戶或者是散家，對於高價的股份，都未見窒手，相反的更見搶入，這種現象，是頗為奇異的。由於這種過份暢旺的市況，一般人都感到將有轉變的陰影，事實上大市回落，將會是必然的後果，問題是其同落程度將如何而已。

中華歌舞劇團 改期十七來港 團員盡是知名紅星

【本報訊】中華歌舞劇團原定明天乘台灣號輪來港，但因服裝佈景與一切舞台裝置，數量非常龐大，沿海道運輸，會多費時日，故特展期于十七號，與全體團員，一同乘馬星航專機來港。

該歌舞劇團的服裝、佈景與舞台裝置、燈光、一切由聯邦公司負責設計，裝置與管理，全部電動立體化，為來港演出歌舞團所罕見。同時，由四十多位青春美麗，造詣精湛的紅歌星與紅舞星組成的強大陣容，當然也是值得港九人士另眼相看的。此外更有值得介紹的，是他們從半年集訓所排練出來的三十多個精彩節目，其中有舞蹈劇「中華兒女」內分演滿蒙回藏五組演出，現代歌舞劇「萬花競艷」，則包括「四個願望」，「瘋狂週末」「X加Y等于愛」三個歌舞表演，此外，還有歌舞喜劇「新西遊記」，新編土風歌舞劇，山地歌舞、現代歌舞劇「盼望」、「母親在何方」，笑劇「張大師遊月宮」等，這些節目都有一個特色，是有內容，有風格，且而舞不離歌，歌不離舞，都可使觀眾極盡視聽之娛。正因為挾有這許多精彩節目，所以他們對這次到香港、印尼、星馬、泰國、菲律賓等地演出，是滿抱信心，又在香港演出期內，為求普及，門券由六元起，最高只收廿五元。

東京股市

股票名稱	收市價	（漲△跌▽）
平和不動產	三一四	（〇）
味之素	三一一	（▽二）
松下產業	六〇六	（△四）
錦戴相機	二五三	（△一）
三越	三九一	（▽三）
東京海上	三八七	（▽二）
三菱地所	二〇七	（▽二）
日本郵船	一〇七	（〇）

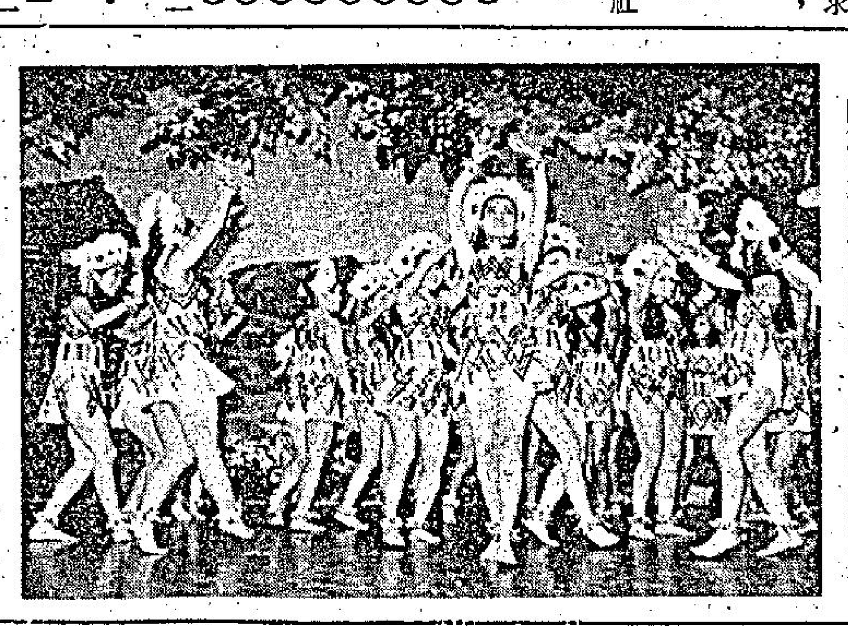
上日成交股數：第一市場一億六千萬股，第二市場八百二十萬股。

第一市場：道瓊斯平均指數（對上日比）二·五三一·四九（△一·六四）。

第二市場：東京証券交易所股票價格指數（一九六八年一月四日——一〇〇）（對上日比）二三七·八五（△〇·五四）。

國際金價

【倫敦十四日美聯社電】星期一各國黃金市價在收市時的價格（每安士美元計）：倫敦卅九點五九；巴黎四十點三〇；法蘭克福卅九點六八；蘇黎世卅九點五五——卅九點七〇；香港四十點六八；貝魯特每公斤一二七五。



圖為中華歌舞劇團的一個精彩演出鏡頭。

日本商品期貨交易行情表

大亞投資公司供應

六月十五日（星期二）上午

品名	節數	六月份	七月份	八月份	九月份	十月份	11月份
乾繭（前橋）	上日收盤	45.65	46.16	46.66	49.13	48.78	49.50
	第一節	45.91	45.96	46.50	48.96	48.51	46.16
	第二節	……	……	……	……	……	……
生絲（橫濱）	上日收盤	118.33	119.66	120.50	120.33	120.83	120.91
	第一節	118.15	119.80	120.65	120.87	121.05	121.33
	第二節	……	……	……	……	……	……
雷虹紗（東京）	上日收盤	3.62	3.77	3.78	3.76	3.77	3.77
	第一節	3.62	3.77	3.78	3.76	3.78	3.78
	第二節	……	……	……	……	……	……
棉紗（東京）	上日收盤	3.73	3.72	3.70	3.69	3.66	3.66
	第一節	3.74	3.73	3.71	3.71	3.68	3.66
	第二節	……	……	……	……	……	……
毛紗（東京）	上日收盤	18.83	18.41	18.28	18.31	18.28	18.33
	第一節	19.11	18.66	18.63	18.65	18.58	18.51
	第二節	……	……	……	……	……	……
紅豆（東京）	上日收盤	278.00	278.16	278.66	278.00	276.33	260.16
	第一節	275.16	275.83	276.16	275.60	275.33	261.60
	第二節	……	……	……	……	……	……
	第三節	……	……	……	……	……	……
白豆（東京）	上日收盤	96.83	99.83	104.80	……	……	……
	第一節	95.33	98.33	103.00	……	……	……
	第二節	……	……	……	……	……	……
	第三節	……	……	……	……	……	……
幼砂糖（東京）	上日收盤	1.91	1.91	1.91	1.91	1.91	……
	第一節	1.91	1.90	1.90	1.90	1.90	1.91
	第二節	……	……	……	……	……	……
粗砂糖（東京）	上日收盤	……	0.62	0.63	0.63	0.63	0.63
	第一節	……	0.62	0.62	0.63	0.63	0.63
	第二節	……	……	……	……	……	……
樹膠（東京）	上日收盤	1.88	1.94	2.01	2.11	2.14	2.16
	第一節	1.89	1.94	2.01	2.13	2.16	2.17
	第二節	……	……	……	……	……	……
	第三節	……	……	……	……	……	……

遠東証券交易所上午行情報價

——以下報價截至正午十二時為止——

黃埔船塢	一三·三	一三·二	七二、〇〇〇
太古實業	一九·二	一九	三八、五〇〇
均益倉	五八	五七·五	一、二〇〇
九龍電燈	四七·二五	四六·五	二三、八六三
香港電燈	二七·六	二七·四	三一、五〇〇
煤氣公司	一八·九	一八·七	二、〇〇〇
青洲英坭	四二·五	四二	五、六〇〇
香港飛機工程	九八·五	九七	四、〇〇〇
牛奶公司	七三·五	七三	一二、六〇〇
聯合橡膠	二·九五	二·九	一六、〇〇〇
遠東企業	一九·三	一九	三三、五〇〇
聯合企業	九·七	九·六	七、〇〇〇
環球電子	九·一		一、〇〇〇
凱聯	八·三五	八·三	一四、〇〇〇
滙豐銀行	二一四	二一〇	三、二八〇
滙豐銀行倫敦註册股票	二〇·四	一九八	一、四四〇
九龍倉	四四·五	四三·七五	一六、八〇〇
置地公司	二七·二	二六·七	六四、五〇〇
信託公司	三·二五	三·二	二二四、〇〇〇
電車公司	一六·七	一六·五	四三、〇〇〇
九龍巴士	四四·二五	四四	三、四〇〇
電話公司	二九·二	二八·七	四一、二〇〇
和記企業	二二·九	二二·八	五九、五〇〇
怡和	四五	四四	一三、七〇〇
連卡佛	三一·五	三九·八	七、三〇〇
國際太平洋証券	八·一	七·九	五九、〇〇〇
會德豐	一七·七	一七·六	一〇、〇〇〇
永高酒店	一一·七		一三、〇〇〇
太古船塢	一〇六	一〇五	六、〇〇〇
油蔴地小輪	七〇·五	六九	九、二〇〇
屈臣氏	八五	八四	二、七〇〇
生力啤酒	八八	八五·五	七、二〇〇
橡膠信託	一一·八	一一·七	三、〇〇〇
鋼業	八	七·九	二八、〇〇〇
美麗華	一〇·五		四、〇〇〇
和寶	六·六	六·五	一二一、〇〇〇
聯紡	一八·二	一八	二〇、五〇〇
聯邦	二·一七五		二八七、〇〇〇
香港發展	七·九五	七·九	一八、〇〇〇
海港	八·四五	八·四	一九、〇〇〇

上午成交總額：二四、三八〇、〇〇〇元正

金銀証券交易所上午行情報價

——以下報價截至正午十二時為止——

九龍倉	四五	四四	四、〇〇〇
黃埔船塢	一三·三	一三·二	一八、〇〇〇
太古船塢	一〇六		二、二〇〇
均益倉	五七·五		
九龍巴士	四四	四三	一、二八〇
油蔴地小輪	七〇·五	六九·五	二、四〇〇
天星小輪	一六·五		四〇〇
九龍電燈	四七·二五	四六·七五	六、〇〇〇
香港電燈	二七·六	二七·五	四、〇〇〇
生力啤酒	八八·五	八七·五	八〇〇
國際太平洋証券	七·九	七·八五	七、〇〇〇
會德豐	一七·六		六、〇〇〇
永高酒店	一七·六		三、〇〇〇
太古實業	一九·一	一九	八、五〇〇
城市酒店	二三·七		二、〇〇〇
置地公司	二七·一	二六·八	一六、〇〇〇
信託公司	三·二五	三·一七五	一四〇、〇〇〇
電車公司	一六·七	一六·五	一六、〇〇〇
電話公司	二九	二八·七	二四、〇〇〇

上午成交總額：七、〇七〇、〇〇〇元正

恒生香港指數

恒生香港指數報二五五、二六，比前市之二四八、六六，昇六、六。

工商晚報金融行情

民國六十年六月十五日（星期二）

九九K金價	296·625
大旗	6·00625
普旗	6·00375
美電	6·01750
通天單	6·01000
加幣	5·85
日元（每萬元）	165·500
菲幣（每披索計）	0·85
大坡	1·970
細坡	1·965
正啤（每百元）	46·50
葡幣	0·98
正鎊	14·45
澳洲元	6·7425
泰幣（每百元）	28·60
台幣（每千元）	145·25
貢紙（每千元）	15·20
倫敦轉讓鎊	2·4186美元（縮）
美國告老士	2·4188美元（縮）
倫敦金價（每安）	39·55美元（跌）
瑞士金價（每安）	39·70美元（出價）（跌）
巴黎金價（每安）	40·37美元（升）

（今晨九時半報價）

歐洲金跌五仙 金市成半肥瘦

【本報訊】今晨外國行情，金價方面：倫敦報三九·五五美元（跌五仙），瑞士出價報三九·七〇美元（跌一角），巴黎報四〇·三七美元（升七仙）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二·四一八六美元（縮八厘），美國告老士報二·四一八八美元（縮六厘）。

本港金市，昨日尾盤為二九六·六二五，今晨開市報二九六·五六二五（半肥瘦），截至發稿時（九時四十分）則在二九六·六二五——二九六·七五之間上落。

國華三週年歌唱晚會 歌星唱我心碎了名曲

【本報訊】「我心碎了」。是國華影業公司三週年紀念鉅獻，國華主人郭清江親自執導，柯俊雄、恬妮，及二位天才橫溢的童星紀寶如、祖光華等主演。片中八支揷曲，今已成為暢銷名曲。

昨（十四）日晚在新都城酒樓夜總會舉行的「國華之夜」歌唱晚會，是國華影業公司三週年紀念慶祝節目之一，亦為「我心碎了」的祝捷晚會，最大特色是歌星們演唱的都是「我心碎了」的精彩揷曲，贏得座上客掌聲雷動！

潮商互助社 西醫診所 更改時間

【本報訊】潮商互助社在德付道西五一至五五七號四樓之不牟利西醫診療所，為加強務服，由昨（十四）日起，特聘請政府註册醫生陳映珠主診，以適應坊衆為目的，特將診症時間更改如下：每日上午十一時半至下午一時；又下午二時半至五時。公衆假期及星期日休息。

萬國寶通銀行 周祖遜升經理

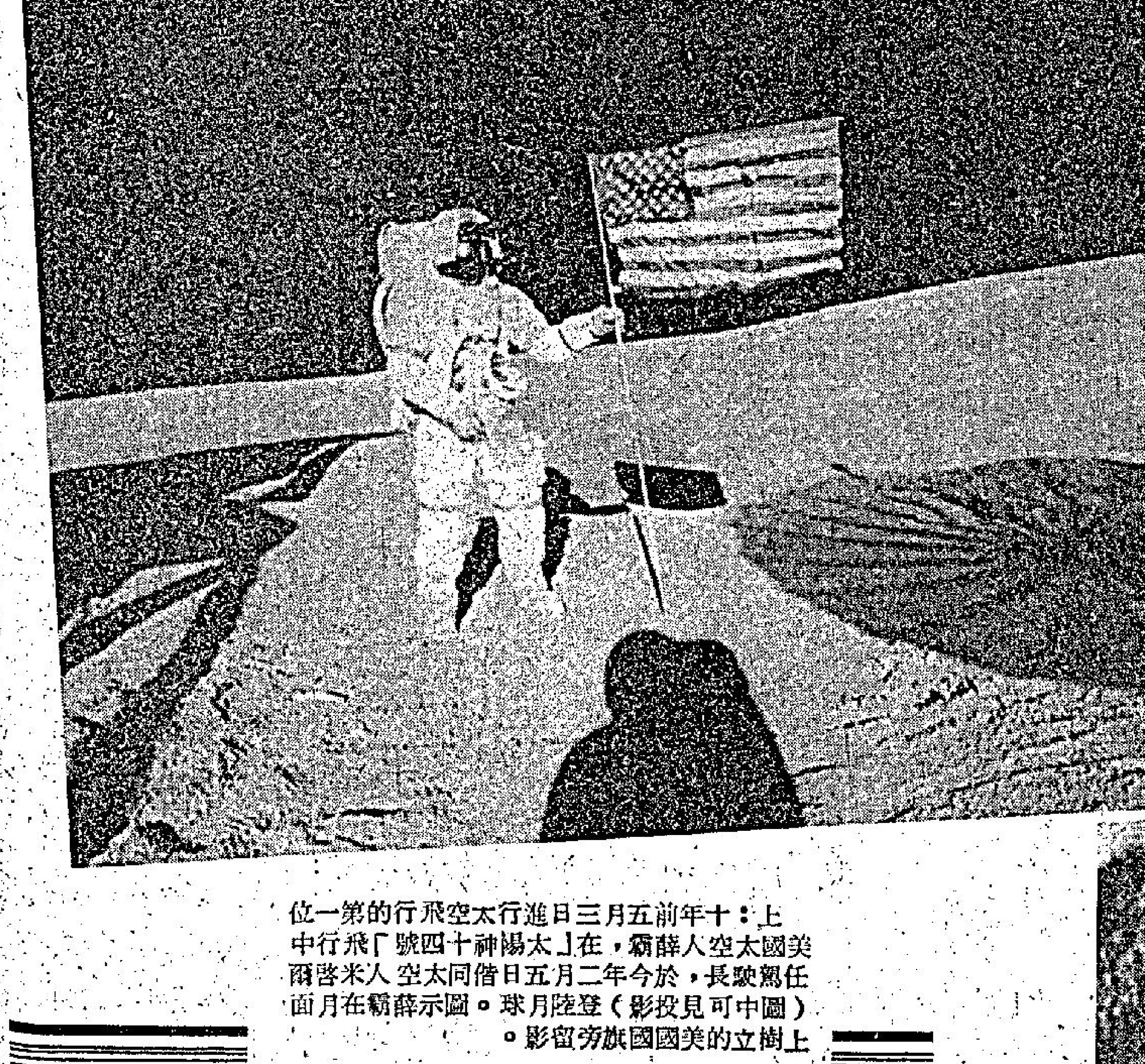
【本報訊】萬國寶通銀行昨日宣佈升周祖遜為經理。

周君在一九四九年加入萬國寶通銀行。一九七〇年被調派在萬國寶通附屬機構之一的遠東銀行任職。目前在萬國寶通業務部門担任要職。

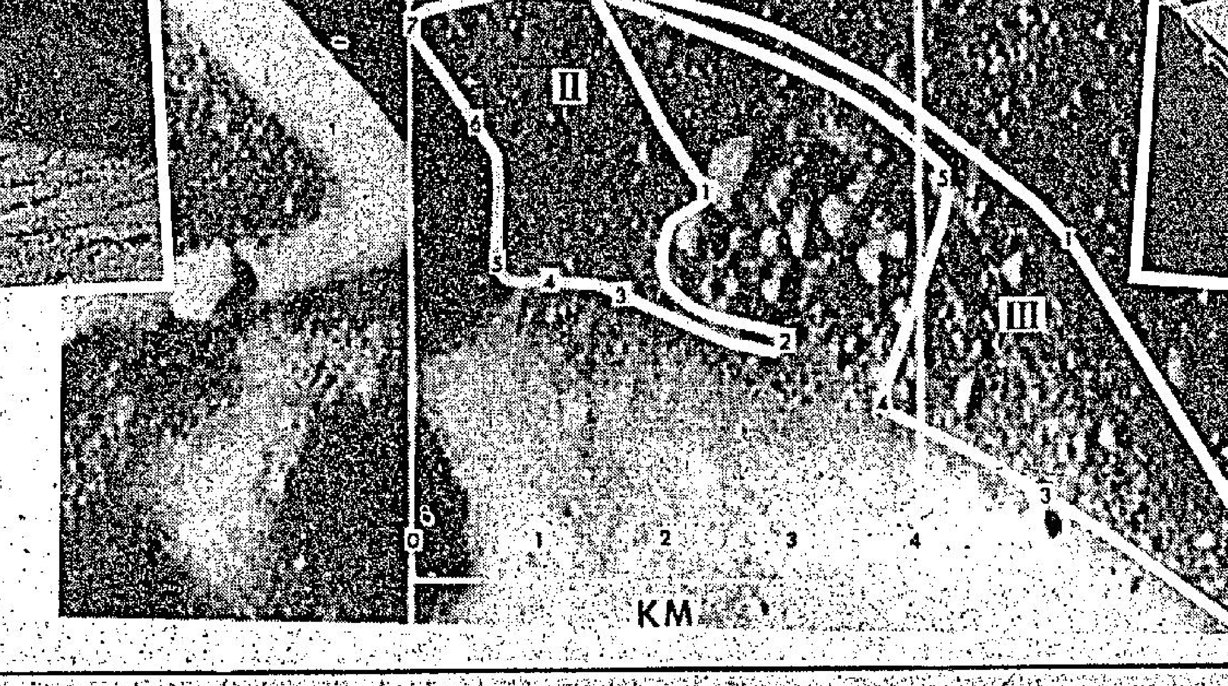
周君早年畢業於嶺南大學，已婚，有四子女。

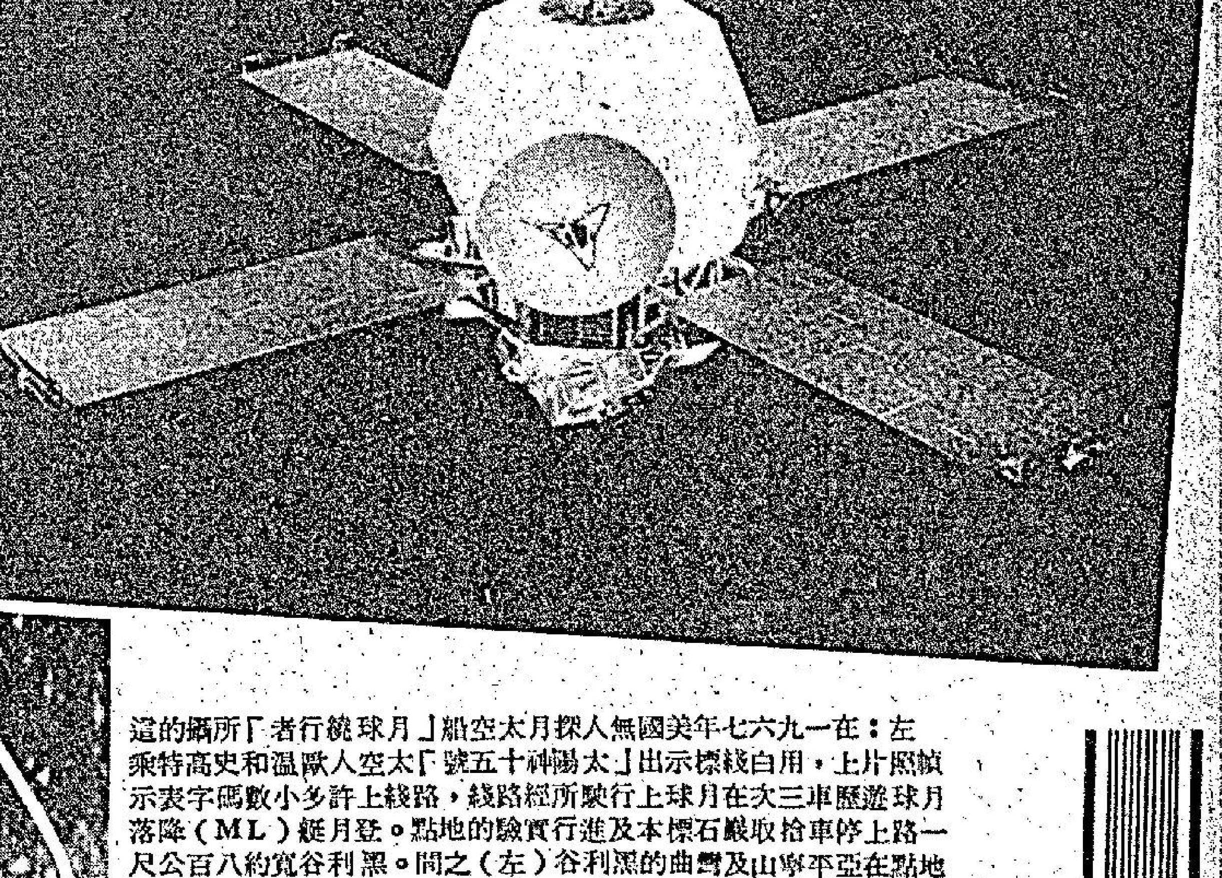
圖為周祖遜

探險太空



上：十年前五月三日進行太空飛行的第一位美國太空人薛柏特，在「太陽神十四號」飛行中任駕駛長，於今年二月五日偕同太空人米契爾登陸月球。（圖中可見投影）圖示薛柏特在月面上樹立的美國國旗旁留影。



左：在一九六九年美國無人探月太空船「月球繞行者」所攝的這幀照片上，用白線標示出「太陽神十五號」太空人歐文和史高特乘月球遊歷車第三次在月球上行駛所經路線，路線上許多小數碼字表示一路上停車拾取巖石標本及進行實驗的地點。登月艇（LM）降落地點在亞平寧山及彎曲的黑利谷（左）之間。黑利谷寬約八百公尺，深一百八十公尺，長一百公里。圖選降落地點在西南方相距約二十五公里處。此為期二十日的飛行定於七月二十六日發射起飛。

下：一九七一年中發射的兩艘「海員」太空船，作一次環繞另一行星軌道飛行之試驗，圖為兩艘太空船之一。「海員」八號和九號於五月五日到六月三日時期內發射，可望於十一月內開始繞火星飛行。「海員」太空船中裝有儀器，可在距火星八百公里至二萬八千公里的軌道高度中收集和拍攝火星氣圈及表面特徵之資料。它們要探察火星上指定地區中的「動力變化」。在漫長的行星間飛行中，假使有一艘太空船發生故障，可能指定任務交由另一太空船進行。